

*LIBRARY OF PARLIAMENT*  
*BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT*



KE  
72  
C36  
20-3  
Index



HOUSE OF COMMONS

(MEMBERS SPONSORING BILLS)

3rd SESSION, 28th PARLIAMENT, 1970-72

Alexander, Lincoln

- Bill C-162 .... An Act to amend the National Housing Act, 1954  
(Municipal Water and Soil Pollution Projects).  
1970

Allmand, Warren

- Bill C- 39 .... An Act to amend the Food and Drugs Act. 1970  
Bill C- 50 .... An Act to amend the Criminal Code (Adjourn-  
ment for accused to obtain legal representation).  
1970  
Bill C- 72 .... An Act to amend the Public Service Staff  
Relations Act. 1970  
Bill C- 94 .... An Act to amend the Criminal Code (Air and Water  
Pollution). 1970  
Bill C-221 .... An Act to amend the Railway Act (Reduction in  
passenger service). 1971

Anderson, David

- Bill C-189 .... An Act to amend the Criminal Code (Pollution).  
1970  
Bill C-195 .... An Act to amend the Territorial Sea and Fishing  
Zones Act. 1970  
Bill C-200 .... An Act to amend the Food and Drugs Act  
(Labelling). 1970  
Bill C-247 .... An Act to amend the Senate and House of Commons  
Act (St. Luke 11;46). 1971

Badanai, Hubert

- Bill C-183 .... An Act to amend the Canadian Citizenship Act.  
1970  
Bill C-245 .... An Act respecting cancer research. 1971

Baldwin, Gerald

- Bill C- 9 .... An Act to amend the British North America Acts,  
1867 to 1965 (Financing of private members'  
public bills). 1970  
Bill C- 36 .... An Act relating to the Control and Management  
of the Water Resources of Canada. 1970  
Bill C-161 .... An Act to amend the Farmers' Creditors  
Arrangement Act. 1970  
Bill C-167 .... An Act to amend the Inquiries Act (Publication  
of Reports). 1970  
Bill C-250 .... An Act respecting the right of the public to  
information concerning the public business.  
1971



Barnett, Thomas

- 2 -

- Bill C- 70 .... An Act to amend the Fisheries Act. 1970  
Bill C-105 .... An Act to amend the Navigable Waters  
Protection Act. 1970  
Bill C-251 .... An Act to amend the Unemployment Insurance  
Act (disqualification). 1971

Basford, Hon. Ronald

- Bill C-177 .... An Act respecting cooperative associations.  
1970  
Bill C-180 .... An Act respecting the packaging, labelling,  
sale, importation and advertising of  
prepackaged and certain other products.  
1970  
Bill C-256 .... An Act to promote competition, to provide for  
the general regulation of trade and commerce,  
to promote honest and fair dealing, to  
establish a Competitive Practices Tribunal  
and the Office of Commissioner, to repeal the  
Combines Investigation Act and to make  
consequential amendments to the Bank Act.  
1971

Béchar, Albert

- Bill C- 83 .... An Act respecting the Electoral Boundaries  
Readjustment Act. 1970

Benson, Hon. Edgar

- Bill C- 3 .... An Act respecting investment companies. 1970  
Bill C-179 .... An Act respecting the Buffalo and Fort Erie  
Public Bridge Company. 1970  
Bill C-186 .... An Act to authorize the provision of moneys to  
meet certain expenditures of the Canadian  
National Railways System and Air Canada for  
the period from the 1st day of January, 1970,  
to the 30th day of June, 1971 and to authorize  
the guarantee by Her Majesty of certain  
securities to be issued by the Canadian National  
Railway Company and certain debentures to be  
issued by Air Canada. 1970  
Bill C-191 .... An Act to amend the Farm Improvement Loans Act,  
the Small Businesses Loans Act and the  
Fisheries Improvement Loans Act. 1970  
Bill C-217 .... An Act to implement an agreement for the  
avoidance of double taxation with respect to  
income tax between Canada and Jamaica. 1971  
Bill C-219 .... An Act to establish the Canada Development  
Corporation. 1971  
Bill C-225 .... An Act to amend the Income Tax Act and to  
amend An Act to amend that Act. 1971



Benson, Hon. Edgar (Cont'd)

- 3 -

- Bill C-259 .... An Act to amend the Income Tax Act and to make certain provisions and alterations in the statute law related to or consequential upon the amendments to that Act. 1971
- Bill C-260 .... An Act to amend the Excise Tax Act and the Old Age Security Act. 1971
- Bill C-261 .... An Act to amend the Customs Tariff. 1971
- Bill C-275 .... An Act to amend the statute law relating to income tax. 1971

Brewin, Andrew

- Bill C-216 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code. 1971
- Bill C-230 .... An Act to amend the Divorce Act. 1971
- Bill C-266 .... An Act to amend the Criminal Code (stay of proceedings). 1971

Broadbent, Edward

- Bill C-212 .... An Act respecting the importation of goods produced by corporations engaged in industrial disputes. 1970

Burton, John

- Bill C-277 .... An Act to amend the Public Service Employment Act (political partisanship). 1971

Caouette, Rhéal

- Bill C- 85 .... An Act to amend the Criminal Code (Kidnapping). 1970

Chappell, Hyliard

- Bill C- 32 .... An Act to amend the Criminal Code (Abortion). 1970
- Bill C- 40 .... An Act to amend the Interest Act. 1970
- Bill C-157 .... An Act respecting the Port of Toronto. 1970
- Bill C-173 .... An Act to amend the Judges Act (reserve judges). 1970

Chrétien, Hon. Jean

- Bill C-187 .... An Act respecting minerals in the Yukon Territory. 1970
- Bill C-193 .... An Act to amend the Northern Canada Power Commission Act. 1970

Coates, Robert

- Bill C- 82 .... An Act to amend the Canada Elections Act (Publication of the Result of Election Polls). 1970

Côté, Hon. Jean-Pierre

- Bill C-240 .... An Act to amend the Post Office Act. 1971



Davis, Hon. Jack

- 4 -

Bill C-224 .... An Act relating to ambient air quality and to the control of air pollution. 1971

Deakon, Walter

Bill C-268 .... An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act. 1971

Douglas, Albert

Bill C-208 .... An Act to amend the Canadian Wheat Board Act. 1970

Drury, Hon. Charles

Bill C-190 .... An Act respecting the Auditor General of Canada. 1970

Bill C-211 .... An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1971. 1970

Bill C-235 .... An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1971. 1971

Bill C-236 .... An Act for the granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1972. 1971

Bill C-241 .... An Act to amend the Prime Minister's Residence Act. 1971

Bill C-242 .... An Act to amend the Senate and House of Commons Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, and An Act to make provision for the retirement of members of the Senate. 1971

Bill C-249 .... An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1972. 1971

Bill C-273 .... An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1972. 1971

Dubé, Hon. Jean-Eudes

Bill C-203 .... An Act to amend the Pension Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act. 1970

Bill C-232 .... An Act to amend the Civilian War Pensions and Allowances Act. 1971

Bill C-233 .... An Act to amend the War Veterans Allowances Act, 1952. 1971

Bill C-234 .... An Act to amend the Pension Act. 1971

Fairweather, Robert

Bill C-112 .... An Act to provide for the Protection of News Sources (Press Privilege). 1970



Forrestall, John M.

- 5 -

- Bill C- 64 .... An Act to amend the Public Service Employment Act (Age Discrimination). 1970
- Bill C- 66 .... An Act to provide for the Constitution of a Federal Transport Commission of Inquiry (Impartial investigation of transport accidents). 1970
- Bill C-101 .... An Act to amend the Canada Fair Employment Practices Act (Age or Sex Discrimination). 1970
- Bill C-136 .... An Act to amend the Unemployment Insurance Act (Age or Sex Discrimination). 1970
- Bill C-220 .... An Act to amend the Criminal Code (Attempted Suicide). 1971

Fortin, André

- Bill C-196 .... An Act to amend the Canada Corporations Act (Not Agents of Her Majesty). 1970
- Bill C-265 .... An Act to amend the Department of Justice Act (annual report). 1971

Foster, Maurice

- Bill C-272 .... An Act to amend the Indian Act. 1971

Francis, Lloyd

- Bill C- 26 .... An Act to amend the National Trade Mark and True Labelling Act (Octane rating of gasoline). 1970
- Bill C- 53 .... An Act to establish a National Capital Region Planning Board. 1970
- Bill C-121 .... An Act to amend the Public Service Staff Relations Act. 1970
- Bill C-163 .... An Act to establish a National Capital Region Pollution Control Board. 1970

Gibson, Colin

- Bill C-151 .... An Act respecting Canada Day. 1970

Goode, Thomas

- Bill C- 25 .... An Act respecting Canadian National Pollution Awareness Week. 1970
- Bill C- 38 .... An Act to prevent the invasion of privacy resulting from the misuse of information stored in data banks. 1970
- Bill C- 49 .... An Act respecting Environmental Control. 1970
- Bill C-113 .... An Act to establish the area of the Gulf of Georgia off the West Coast of Canada as a National Underwater Park. 1970
- Bill C-130 .... An Act to amend the International River Improvements Act. 1970
- Bill C-156 .... An Act respecting research on drug use. 1970



Greene, Hon. John J.

- 6 -

Bill C- 4 .... An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act. 1970

Groos, David

Bill C-140 .... An Act to provide for the humane treatment of vertebrate animals used in scientific and industrial experiments, tests or training by recipients of grants from the Government of Canada, by agencies of the Government of Canada and by persons manufacturing or testing pharmaceutical or biochemical products for sale to the Government of Canada or to any of its agencies. 1970

Haidasz, Stanley

Bill C- 62 .... An Act to Control Air Pollution. 1970  
Bill C-120 .... An Act to amend the Immigration Appeal Board Act. 1970  
Bill C-146 .... An Act proclaiming the Canadian Flag Day a National Holiday. 1970  
Bill C-148 .... An Act respecting Disclosure of Names of Drug Addicts. 1970

Hogarth, Douglas

Bill C-159 .... An Act to amend the Identification of Criminals Act. 1970

Howard, Frank

Bill C-194 .... An Act to amend the Fisheries Act. 1970  
Bill C-199 .... An Act to amend the Canadian Film Development Corporation Act. 1970  
Bill C-209 .... An Act to amend the Industrial Relations and Disputes Investigation Act. 1970

Howe, William

Bill C-158 .... An Act to control the tar content and nicotine level of cigarettes. 1970

Isabelle, Gaston

Bill C-109 .... An Act to amend the British North America Act, 1867 (National Capital of Canada). 1970

Jamieson, Hon. Donald

Bill C- 2 .... An Act to amend the Canada Shipping Act. 1970  
Bill C-246 .... An Act respecting pilotage. 1971

Knowles, Stanley

Bill C- 20 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Notice and Payment to Employees in case of Discharge or Lay-off). 1970



Knowles, Stanley (Cont'd)

- 7 -

- Bill C- 41 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Three Weeks Annual Vacation after Three Years). 1970
- Bill C- 42 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Provision for a Ninth General Holiday with Pay). 1970
- Bill C- 52 .... An Act respecting the Designation of the Speaker of the House of Commons as the Member for the Electoral District of Parliament Hill. 1970
- Bill C- 54 .... An Act to amend the Canadian Citizenship Act (Time off without loss of pay for appearance in Citizenship Court). 1970
- Bill C- 90 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Increased Minimum Hourly Wage). 1970
- Bill C-104 .... An Act to amend the British North America Acts, 1867 to 1965, with respect to the Quorum of the House of Commons. 1970
- Bill C-129 .... An Act respecting the disclosure of financial interests by Senators, Members of the House of Commons and certain other persons. 1970
- Bill C-133 .... An Act to amend the British North America Act, 1867 (Abolition of the Senate). 1970

Lambert, Hon. Marcel

- Bill C- 44 .... An Act to amend the Electoral Boundaries Readjustment Act. 1970
- Bill C-138 .... An Act to amend the Industrial Relations and Disputes Investigation Act (Charity versus Closed-Shop Union Dues). 1970

Lang, Hon. Otto

- Bill C-238 .... An Act to amend the Canadian Wheat Board Act. 1971
- Bill C-239 .... An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act. 1971
- Bill C-244 .... An Act respecting the stabilization of prairie grain sale proceeds and to repeal or amend certain related statutes. 1971
- Bill C-255 .... An Act to amend the Canadian Wheat Board Act. 1971

Laniel, Gerald

- Bill C-178 .... An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act. 1970

Lewis, David

- Bill C-166 .... An Act to amend the Canada Assistance Plan. 1970



McBride, Murray

- 8 -

Bill C-276 .... An Act respecting the designation of Rideau Hall and Government House as Rideau Palace. 1971

McCleave, Robert

Bill C- 30 .... An Act to amend the Divorce Act. 1970

Bill C-117 .... An Act to amend the Supreme Court Act. 1970

MacDonald, David

Bill C- 16 .... An Act to amend the Criminal Code (Abolition of Corporal Punishment). 1970

Bill C- 55 .... An Act to amend the Food and Drugs Act (Labelling of dates on perishable commodities). 1970

Bill C- 56 .... An Act to amend the Government Organization Act, 1969. 1970

Bill C- 95 .... An Act to amend the Regional Development Incentives Act. 1970

Bill C-155 .... An Act to amend the Statistics Act. 1970

MacEachen, Hon. Allan

Bill C-257 .... An Act to amend the British North America Acts, 1867 to 1965, with respect to the readjustment of representation in the House of Commons. 1971

McGrath, James

Bill C- 67 .... An Act to amend the Hazardous Products Act. 1970

Bill C-237 .... An Act to amend the Broadcasting Act (advertising on children's programs). 1971

McIlraith, Hon. George

Bill C-192 .... An Act respecting young offenders and to repeal the Juvenile Delinquents Act. 1970

MacInnis, Mrs. Grace

Bill C- 6 .... An Act respecting the Employment of Women in Federal Jurisdiction before and after Child-birth. 1970

Bill C- 19 .... An Act for the Protection and Humane Treatment of Animals used in Scientific Research. 1970

Bill C- 63 .... An Act respecting the Labelling of Detergents and Cleaning Agents containing Phosphate Compounds. 1970

Bill C- 76 .... An Act respecting Human Rights. 1970

Bill C-143 .... An Act to amend the Adult Occupational Training Act. 1970

Bill C-165 .... An Act to amend the Criminal Code (Abortion). 1970



Mackasey, Hon. Bryce

- 9 -

- Bill C-188 .... An Act to amend the Merchant Seamen  
Compensation Act and to amend an Act to amend  
the Merchant Seamen Compensation Act. 1970
- Bill C-228 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards)  
Code. 1971
- Bill C-229 .... An Act respecting unemployment insurance in  
Canada. 1971
- Bill C-253 .... An Act to amend the Canada Labour Code. 1971

Macquarrie, Heath

- Bill C- 8 .... An Act respecting Sir John A. Macdonald Day.  
1970
- Bill C- 34 .... An Act to amend the Canada Pension Plan  
(Pension Index). 1970

Marchand, Hon. Jean

- Bill C- 5 .... An Act to authorize the making of a grant to  
the Province of Nova Scotia for the purpose  
of providing assistance to Deuterium of Canada  
Limited. 1970
- Bill C-205 .... An Act to amend the Regional Development  
Incentives Act. 1970

Marshall, Jack

- Bill C- 73 .... An Act to establish a Newfoundland Tunnel  
Authority. 1970

Mather, Barry

- Bill C- 15 .... An Act to better assure the Public's Rights to  
Freedom of Access to Public Documents and  
Information about Government Administration  
(Administrative Disclosure). 1970
- Bill C- 88 .... An Act respecting the Electoral Boundaries  
Readjustment Act. 1970
- Bill C-102 .... An Act to amend the Broadcasting Act. 1970
- Bill C-103 .... An Act to amend the Criminal Code (Cruelty to  
Animals). 1970
- Bill C-107 .... An Act to amend the Broadcasting Act  
(cigarette advertising). 1970
- Bill C-111 .... An Act respecting the labelling of hazardous  
household products. 1970
- Bill C-115 .... An Act to restrain the use of Tobacco. 1970
- Bill C-124 .... An Act to amend the Food and Drugs Act. 1970
- Bill C-125 .... An Act respecting noise in factories. 1970
- Bill C-131 .... An Act respecting the Control of Lobbying.  
1970
- Bill C-134 .... An Act respecting the Protection of Records of  
Canadian Business Concerns. 1970
- Bill C-168 .... An Act to amend the Immigration Act (Mental  
Retardation). 1970
- Bill C-197 .... An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act  
(bumpers). 1970



Mather, Barry (Cont'd)

- 10 -

- Bill C-198 .... An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act (Seat Belts). 1970
- Bill C-201 .... An Act to amend the Criminal Code (Obliteration of motor vehicle serial numbers). 1970
- Bill C-214 .... An Act respecting packaged perishable food. 1970
- Bill C-271 .... An Act respecting boating safety. 1971
- Bill C-274 .... An Act respecting the protection of children from poisonous household substances. 1971

Munro, Hon. John

- Bill C-202 .... An Act to amend the Old Age Security Act. 1970
- Bill C-248 .... An Act respecting the promotion and sale of cigarettes. 1971
- Bill C-264 .... An Act to provide for the payment of benefits in respect of children. 1971

Nesbitt, Wallace

- Bill C- 33 .... An Act to amend the Criminal Code (control of motor vehicle). 1970
- Bill C-141 .... An Act respecting rate fares for disabled persons on federal modes of transport. (Free or reduced rates). 1970

Nowlan, Patrick

- Bill C-210 .... An Act to establish the Fundy Power Authority. 1970

Olson, Hon. H.A.

- Bill C-175 .... An Act respecting grain. 1970
- Bill C-176 .... An Act to establish the National Farm Products Marketing Council and to authorize the establishment of national marketing agencies for farm products. 1970
- Bill C-185 .... An Act to amend the Crop Insurance Act. 1970

Orlikow, David

- Bill C- 22 .... An Act to amend the Bills of Exchange Act and the Interest Act (Off-store Instalment Sales). 1970

Bill C- 51 .... An Act to amend the Small Loans Act. 1970

Bill C- 61 .... An Act to amend the Criminal Code (Company-censored Housing). 1970

Bill C- 71 .... An Act to amend the Combines Investigation Act (Floor Penalties, Criminal Joint Tortfeasors, and Moieties). 1970

Bill C- 86 .... An Act to amend the Criminal Code (Preventive Detention). 1970



Orlikow, David (Cont'd)

- 11 -

- Bill C- 96 .... An Act to amend the Criminal Code (Wire tapping, etc.). 1970  
Bill C-149 .... An Act to amend the Canada Evidence Act (Incriminating statements). 1970  
Bill C-170 .... An Act to amend the Small Loans Act (Advertising). 1970

Pepin, Hon. Jean-Luc

- Bill C-184 .... An Act to amend the Export Development Act. 1970  
Bill C-215 .... An Act to establish the Textile and Clothing Board and to make certain amendments to other Acts in consequence thereof. 1971  
Bill C-262 .... An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. 1971

Peters, William

- Bill C- 24 .... An Act to govern, license and regulate the operation of Rainmaking Equipment in Canada. 1970  
Bill C- 75 .... An Act to amend the Bills of Exchange Act (Instalment Purchases). 1970  
Bill C-100 .... An Act respecting the Metric System. 1970  
Bill C-118 .... An Act to amend the Canadian Citizenship Act (Freedom of Conscience). 1970  
Bill C-127 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Severance Pay). 1970  
Bill C-132 .... An Act to amend the Canada Elections Act (Publication of Straw Poll Results). 1970  
Bill C-137 .... An Act to provide for the Protection of News Sources (Press Privilege). 1970  
Bill C-144 .... An Act to amend the British North America Acts, 1867 to 1965, (Duration of the House of Commons). 1970  
Bill C-150 .... An Act concerning the Exportation of the Growth and Produce of Canada. 1970

Prud'homme, Marcel

- Bill C-213 .... An Act to amend the Canadian Citizenship Act (Minimum residence requirement). 1970  
Bill C-267 .... An Act to amend the Criminal Code (false alarm of fire—penalty). 1971

Ricard, Théogène

- Bill C-258 .... An Act to amend the Bank of Canada Act (Braille denomination). 1971



- Bill C- 13 .... An Act to amend the Statistics Act. 1970  
Bill C- 14 .... An Act respecting tobacco as a health hazard.  
1970  
Bill C- 21 .... An Act respecting the Electoral Boundaries  
Readjustment Act. 1970  
Bill C- 45 .... An Act to amend the Criminal Code (Vagrancy).  
1970  
Bill C- 46 .... An Act to restrict the tar and nicotine  
content of cigarettes. 1970  
Bill C- 65 .... An Act to amend the Criminal Code (Attempted  
Suicide). 1970  
Bill C-169 .... An Act to amend the Juvenile Delinquents Act.  
1970

Rock, Raymond

- Bill C- 77 .... An Act to amend the Indian Act (Rights of  
Indian woman upon marriage). 1970

Rose, Mark

- Bill C-128 .... An Act respecting fair credit reporting. 1970

Rowland, Doug

- Bill C-206 .... An Act to amend the British North America Acts,  
1867 to 1965 (Duration of House of Commons).  
1970

Ryan, Perry

- Bill C-254 .... An Act respecting the establishment and  
administration of a fund for the mutual aid of  
children and older persons. (Foster Grand-  
parents). 1971

St. Pierre, Paul

- Bill C-222 .... An Act respecting supersonic aircraft. 1971

Saltsman, Max

- Bill C-226 .... An Act to amend the Canada Pension Plan  
(Housewives' contributions and benefits). 1971

Scott, William

- Bill C- 87 .... An Act to amend the Victoria Day Act (Last  
Monday). 1970

Simpson, Robert

- Bill C-108 .... An Act respecting the Hunting and Fishing Rights  
of Indian Canadians. 1970

Skoberg, John

- Bill C- 27 .... An Act to amend the Canada Labour (Safety) Code  
(Marine Workers). 1970



Skoberg, John (Cont'd)

- 13 -

- Bill C- 47 .... An Act to amend the Railway Act (Notice of Accidents). 1970  
Bill C-270 .... An Act respecting the safe haulage of loose materials. 1971

Southam, Richard

- Bill C- 28 .... An Act to amend the Criminal Code (Battered Child). 1970

Stewart, Ralph

- Bill C- 7 .... An Act to amend the Canadian Commercial Corporation Act. 1970  
Bill C- 10 .... An Act to amend the Canada Council Act. 1970  
Bill C- 11 .... An Act to amend the National Capital Act (National Capital Commission). 1970  
Bill C- 12 .... An Act to amend the Canada Elections Act (Qualifications of Electors and Candidates). 1970  
Bill C- 17 .... An Act to amend the Canadian Wheat Board Act (Advisory Committee). 1970  
Bill C- 18 .... An Act to amend the Farm Credit Act. 1970  
Bill C- 29 .... An Act to amend the Broadcasting Act. 1970  
Bill C- 31 .... An Act to amend the National Museums Act. 1970  
Bill C- 35 .... An Act to amend the Central Mortgage and Housing Corporation Act. 1970  
Bill C- 37 .... An Act to amend the Government Organization Act, 1969 (Royal Canadian Mint). 1970  
Bill C- 43 .... An Act to amend the Farm Credit Act. 1970  
Bill C- 48 .... An Act to amend the Canadian Film Development Corporation Act. 1970  
Bill C- 57 .... An Act to amend the Fisheries Prices Support Act. 1970  
Bill C- 58 .... An Act to amend the National Film Act. 1970  
Bill C- 60 .... An Act to amend the Air Canada Act. 1970  
Bill C- 69 .... An Act respecting the presence of the National Flag of Canada in both Houses of Parliament. 1970  
Bill C- 74 .... An Act to amend the Bank of Canada Act. 1970  
Bill C- 78 .... An Act to amend the Freshwater Fish Marketing Act. 1970  
Bill C- 79 .... An Act to amend the Telesat Canada Act. 1970  
Bill C- 80 .... An Act to amend the Economic Council of Canada Act. 1970  
Bill C- 81 .... An Act to amend the Livestock Feed Assistance Act. 1970  
Bill C- 84 .... An Act to amend the National Defence Act (Defence Research Board). 1970  
Bill C- 89 .... An Act to amend the Science Council of Canada Act. 1970  
Bill C- 91 .... An Act to amend the Salfish Act. 1970



- Bill C- 92 .... An Act to amend the Company of Young Canadians Act. 1970
- Bill C- 93 .... An Act to designate Major's Hill Park. 1970
- Bill C- 98 .... An Act to amend the Official Languages Act. 1970
- Bill C-114 .... An Act to amend the Surplus Crown Assets Act (Crown Assets Disposal Corporation). 1970
- Bill C-116 .... An Act to amend the Government Organisation Act, 1969 (Medical Research Council). 1970
- Bill C-119 .... An Act to amend the Canadian Dairy Commission Act (Consultative Committee). 1970
- Bill C-122 .... An Act to amend the National Arts Centre Act. 1970
- Bill C-123 .... An Act to amend the Cape Breton Development Corporation Act. 1970
- Bill C-126 .... An Act to amend the Municipal Development and Loan Act. 1970
- Bill C-139 .... An Act to amend the Criminal Code. 1970
- Bill C-142 .... An Act to amend the National Research Council Act. 1970
- Bill C-145 .... An Act to amend the Atomic Energy Control Act. 1970
- Bill C-147 .... An Act to amend the Fisheries Research Board Act. 1970
- Bill C-152 .... An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Act. 1970
- Bill C-153 .... An Act to amend the Canadian National Railways Act. 1970
- Bill C-154 .... An Act to amend the National Library Act. 1970
- Bill C-160 .... An Act to amend the Northern Canada Power Commission Act. 1970
- Bill C-164 .... An Act to amend the Export Development Act. 1970

## Thomas, Charles

- Bill C- 97 .... An Act to amend the Atlantic Region Freight Assistance Act. 1970

## Thompson, Robert

- Bill C- 23 .... An Act to amend the Financial Administration Act (Parliamentary Commissioner for Administration). 1970
- Bill C- 59 .... An Act to establish the Office of Parliamentary Commissioner. 1970
- Bill C-135 .... An Act to provide for the Establishment of the Alaska-Yukon Highway Authority (Alaska Highway). 1970
- Bill C-171 .... An Act to amend the Criminal Code (Kidnapping). 1970



Thomson, Rod

- Bill C-227 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Pension on permanent closing). 1971
- Bill C-263 .... An Act to amend the Canada Labour Code (Retirement Plan). 1971

Trudeau, Rt. Hon. Pierre Elliott

- Bill C-207 .... An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto. 1970

Trudel, Jacques

- Bill C-223 .... An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act. 1971

Turner, Hon. John

- Bill C-172 .... An Act respecting the Federal Court of Canada. 1970
- Bill C-174 .... An Act to establish the Tax Review Board and to make certain amendments to other Acts in relation thereto. 1970
- Bill C-181 .... An Act to provide temporary emergency powers for the preservation of public order in Canada. 1970
- Bill C-182 .... An Act to provide for the examination, publication and scrutiny of regulations and other statutory instruments. 1970
- Bill C-218 .... An Act to amend the provisions of the Criminal Code relating to the release from custody of accused persons before trial or pending appeal. 1971
- Bill C-243 .... An Act to amend the Judges Act and the Financial Administration Act. 1971
- Bill C-252 .... An Act to amend the Criminal Code, the Crown Liability Act and the Official Secrets Act. 1971

Watson, Ian

- Bill C- 99 .... An Act respecting the protection of endangered species. 1970
- Bill C-110 .... An Act to amend the Criminal Code (Attempt to commit suicide). 1970

Whelan, Eugene

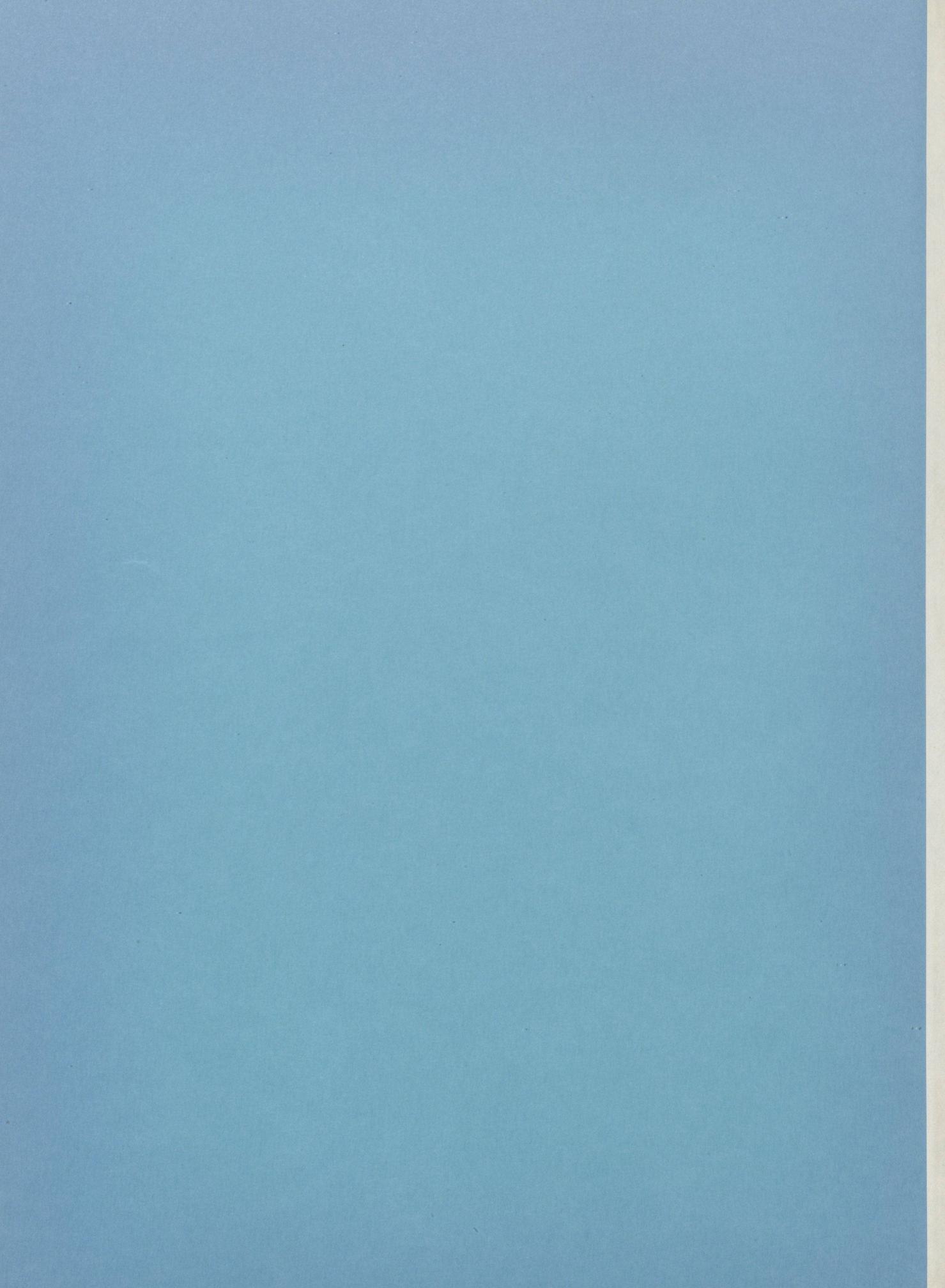
- Bill C-106 .... An Act respecting Little League Week. 1970
- Bill C-269 .... An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act. 1971

Woolliams, Eldon

- Bill C- 68 .... An Act to amend the Criminal Code (Young offenders). 1970
- Bill C-231 .... An Act to amend the Criminal Code (Air piracy). 1971







INDEX TO BILLS

3rd SESSION, 28th PARLIAMENT, 1970-72

	BILL NO
Abolition of the Senate	see C-133
Abortion	see C- 32
Abortion	see C-165
Accidents - railways	see C- 47
Adjournment for accused to obtain legal representation	see C- 50
Administrative disclosure	see C- 15
Adult Occupational Training Act, An Act to amend...	see C-143
Advance payments - Prairie grain	see C-239
Advertising - small loans	see C-170
Advertising of cigarettes - prohibition	see C-248
Advertising of consumer products	see C-180
Advertising on children's programs	see C-237
Advisory committee (Wheat Board)	see C- 17
Age discrimination	see C- 64
Age discrimination	see C-101
Age or sex discrimination - unemployment insurance	see C-136
Agents of Her Majesty	see C-196
Air and water pollution	see C- 94
Air Canada - financing	see C-186
Air Canada Act, An Act to amend...	C- 60
Air piracy	see C-231
Air pollution	see C-224
Air Pollution Control Act	C- 62
Aircraft (supersonic)	see C-222
Alaska-Yukon Highway Authority Act	C-135
Animals, cruelty to	see C-103
Animals, protection of	see C- 19
Animals used in research	see C-140
Annual report - Department of Justice	see C-265
Annual vacation - three weeks after three years	see C- 41
Anti-pollution standards	see C- 49
Appropriation Act No. 4, 1970	C-211
Appropriation Act No. 1, 1971	C-235
Appropriation Act No. 2, 1971	C-236
Appropriation Act No. 3, 1971	C-249
Appropriation Act No. 4, 1971	C-273
Atlantic Region Freight Assistance Act, An Act to amend...	C- 97
Atomic Energy Control Act, An Act to amend...	C-145
Attempt to commit suicide	see C-110
Attempted suicide	see C- 65



	<u>BILL NO</u>
Attempted suicide	see C-220
Auditor General Act	C-190
Automobiles - bumpers	see C-197
Bail Reform Act	C-218
Bank Act - amendments	see C-256
Bank of Canada Act, An Act to amend...	C- 74
Bank of Canada Act (Braille denomination), An Act to amend...	C-258
Banknote denominations in Braille	see C-258
Battered child	see C- 28
Beauharnois-Salaberry,electoral district	see C-178
Benefits - payments in respect of children	see C-264
Bills of Exchange Act and the Interest Act (Off-store Instalment Sales), An Act to amend...	C- 22
Bills of Exchange Act (Instalment Purchases), An Act to amend...	C- 75
Boating safety	see C-271
Bonaventure, electoral district	see C- 83
Bonaventure-Iles de la Madeleine, electoral district	see C- 83
Braille denomination on banknotes	see C-258
British North America Act, 1867, An Act to amend... (Abolition of the Senate)	C-133
British North America Act, 1867 (National Capital of Canada), An Act to amend...	C-109
British North America Act, 1970	C- 9
British North America Act, 1970	C-144
British North America Acts, 1867 to 1970	C- 9
British North America Acts, 1867 to 1970	C-144
British North America Acts, 1867 to 1971	C-257
British North America Acts, 1867 to 1965 (Duration of House of Commons), An Act to amend...	C-206
British North America Acts, 1867 to 1965, with respect to the Quorum of the House of Commons, An Act to amend...	C-104
Broadcasting Act, An Act to amend...	C- 29
Broadcasting Act, An Act to amend...	C-102
Broadcasting Act (advertising on children's programs), An Act to amend...	C-237
Broadcasting Act (cigarette advertising), An Act to amend...	C-107
Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company, An Act respecting...	C-179
Bumpers - automobiles	see C-197
Business records, protection	see C-134



	<u>BILL NO</u>
CDC (Canada Development Corporation)	see C-219
CFDC (Canadian Film Development Corporation)	see C- 48
Canada Assistance Plan, An Act to amend...	C-166
Canada Boat Safety Act	C-271
Canada Cancer Foundation	C-245
Canada Cooperative Associations Act	C-177
Canada Corporations Act (Not Agents of Her Majesty), An Act to amend...	C-196
Canada Council Act, An Act to amend...	C- 10
Canada Day Act	C-151
Canada Development Corporation Act	C-219
Canada Elections Act (Publication of Straw Poll Results), An Act to amend...	C-132
Canada Elections Act (Publication of the Result of Election Polls), An Act to amend...	C- 82
Canada Elections Act (Qualification of Electors and Candidates), An Act to amend...	C- 12
Canada Evidence Act (Incriminating statements), An Act to amend...	C-149
Canada Fair Employment Practices Act (Age or Sex Discrimination), An Act to amend...	C-101
Canada Grain Act	C-175
Canada-Jamaica Income Tax Agreement Act, 1971	C-217
Canada Labour Code, An Act to amend...	C-253
Canada Labour Code (Retirement Plan), An Act to amend...	C-263
Canada Labour (Safety) Code (Marine Workers), An Act to amend...	C- 27
Canada Labour (Standards) Code, An Act to amend...	C-216
Canada Labour (Standards) Code, An Act to amend...	C-228
Canada Labour (Standards) Code (Increased Minimum Hourly Wage), An Act to amend...	C- 90
Canada Labour (Standards) Code (Notice and Payment to Employees in case of Discharge or Lay-off), An Act to amend...	C- 20
Canada Labour (Standards) Code (Pension on permanent closing), An Act to amend...	C-227
Canada Labour (Standards) Code (Provision for a Ninth General Holiday with Pay), An Act to amend...	C- 42
Canada Labour (Standards) Code (Severance Pay), An Act to amend...	C-127
Canada Labour (Standards) Code (Three Weeks Annual Vacation after Three Years), An Act to amend...	C- 41



	<u>BILL NO</u>
Canada Pension Plan (Housewives' contributions and benefits), An Act to amend...	C-226
Canada Pension Plan (Pension Index), An Act to amend...	C- 34
Canada Poison Prevention Packaging Act	C-274
Canada Shipping Act, An Act to amend...	C- 2
Canadian Business Records Protection Act	C-134
Canadian Citizenship Act, An Act to amend...	C-183
Canadian Citizenship Act (Freedom of Conscience), An Act to amend...	C-118
Canadian Citizenship Act (Minimum residence requirement), An Act to amend...	C-213
Canadian Citizenship Act (Time off without loss of pay for appearance in Citizenship Court), An Act to amend...	C- 54
Canadian Commercial Corporation Act, An Act to amend...	C- 7
Canadian Dairy Commission Act (Consultative Committee), An Act to amend...	C-119
Canadian Film Development Corporation Act, An Act to amend...	C- 48
Canadian Film Development Corporation Act, An Act to amend...	C-199
Canadian Flag Day Act	C-146
Canadian National Pollution Awareness Week	C- 25
Canadian National Railways Act, An Act to amend...	C-153
Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1970	C-186
Canadian Overseas Telecommunication Act, An Act to amend...	C-152
Canadian Wheat Board Act, An Act to amend...	C-208
Canadian Wheat Board Act, An Act to amend...	C-238
Canadian Wheat Board Act, An Act to amend...	C-255
Canadian Wheat Board Act (Advisory Committee), An Act to amend...	C- 17
Cancer (Canada Cancer Foundation)	see C-245
Candidates (Qualifications)	see C- 12
Cape Breton Development Corporation Act, An Act to amend...	C-123
Central Mortgage and Housing Corporation Act, An Act to amend...	C- 35
Charity versus closed-shop Union dues	see C-138
Child, battered	see C- 28



	<u>BILL NO</u>
Children - protection from poisonous household substances	see C-274
Children (aid for children and older persons - mutual fund)	see C-254
Children's benefits	see C-264
Children's programs, advertising on ...	see C-237
Cigarette advertising	see C-107
Cigarette advertising	see C-248
Cigarette Poison Content Control Act	C-158
Cigarette Products Act	C-248
Cigarette Tar and Nicotine Content Act	C- 46
Citizenship, Canadian	see C-183
Citizenship Court, appearance in	see C- 54
Civilian War Pensions and Allowances Act	see C-203
Civilian War Pensions and Allowances Act, An Act to amend ...	C-232
Clean Air Act	C-224
Cleaning agents	see C- 63
Closed-Shop Union Dues	see C-138
Clothing Board	see C-215
Colour television receivers	see C- 67
Combines Investigation Act (Floor Penalties, Criminal Joint Tortfeasors, and Moieties), An Act to amend ...	C- 71
Combines Investigation Act, repeal of	see C-256
Company-censored housing	see C- 61
Company of Young Canadians Act, An Act to amend ...	C- 92
Compensation for seamen	see C-188
Competition Act	C-256
Competitive Practices Tribunal, establishment of ...	see C-256
Consultative committee - Dairy Commission	see C-119
Consumer Packaging and Labelling Act	C-180
Consumers - credit reports	see C-128
Consumption Date of Packaged Perishable Food Act	C-214
Control of air pollution	see C-224
Control of motor vehicle	see C- 33
Cooperative associations	see C-177
Corporal punishment	see C- 16
Corporations - taxable income	see C-275
Corporations, Government owned ...	see C-219
Credit reports on consumers	see C-128
Criminal Code, An Act to amend ...	C-139
Criminal Code (Abolition of Corporal Punishment), An Act to amend ...	C- 16
Criminal Code (Abortion), An Act to amend ...	C- 32
Criminal Code (Abortion), An Act to amend ...	C-165



	<u>BILL NO</u>
Criminal Code (Adjournment for accused to obtain legal representation), An Act to amend...	C- 50
Criminal Code (Air and Water Pollution), An Act to amend...	C- 94
Criminal Code (Air piracy), An Act to amend...	C-231
Criminal Code (Attempt to commit suicide), An Act to amend...	C-110
Criminal Code (Attempted Suicide), An Act to amend...	C- 65
Criminal Code (Attempted Suicide), An Act to amend...	C-220
Criminal Code (Battered Child), An Act to amend...	C- 28
Criminal Code (Company-censored Housing), An Act to amend...	C- 61
Criminal Code (control of motor vehicle), An Act to amend...	C- 33
Criminal Code (Cruelty to Animals), An Act to amend...	C-103
Criminal Code (false alarm of fire—penalty), An Act to amend...	C-267
Criminal Code (Kidnapping), An Act to amend...	C- 85
Criminal Code (Kidnapping), An Act to amend...	C-171
Criminal Code (Obliteration of motor vehicle serial numbers), An Act to amend...	C-201
Criminal Code (Pollution), An Act to amend...	C-189
Criminal Code (Preventive Detention), An Act to amend...	C- 86
Criminal Code (Protection of Privacy Act)	see C-252
Criminal Code (stay of proceedings), An Act to amend...	C-266
Criminal Code (Vagrancy), An Act to amend...	C- 45
Criminal Code (Wire Tapping, etc.), An Act to amend...	C- 96
Criminal Code (Young offenders), An Act to amend...	C- 68
Criminals - identification	see C-159
Crop Insurance Act, An Act to amend ...	C-185
Crown Assets Disposal Corporation	see C-114
Crown Liability Act, An Act to amend...	see C-252
Cruelty to animals	see C-103
Customs Tariff, An Act to amend...	C-261
Dairy Commission - consultative committee	see C-119
Data banks	see C- 38



	<u>BILL NO</u>
Data Privacy Act	C- 38
Defence Research Board	see C- 84
Department of Justice Act (annual report), An Act to amend...	C-265
Department of the Environment Act	see C-207
Designation of the Speaker of the House of Commons as the Member for Parliament Hill Act	C- 52
Detention, preventive	see C- 86
Detergents	see C- 63
Detergents Labelling Act	C- 63
Deuterium of Canada Assistance Act	C- 5
Devco (Cape Breton Development Corporation)	see C-123
Development incentives	see C-205
Disabled Persons' Transportation Act	C-141
Discharge - Notice and payment to employee	see C- 20
Disclosure of Interests Act	C-129
Disclosure of Names of Drug Addicts, An Act respecting...	C-148
Discrimination (Age)	see C- 64
Discrimination, age or sex	see C-101
Disqualification under the Unemployment Insurance Act	see C-251
Dissolution of Parliament	see C-206
Disturbances in the House of Commons	see C-139
Divorce Act, An Act to amend...	C- 30
Divorce Act, An Act to amend...	C-230
Drug addicts, disclosure of names	see C-148
Drugs - research	see C-156
Duration of House of Commons	see C-144
Duration of House of Commons	see C-206
Economic Council of Canada Act, An Act to amend...	C- 80
Election polls - publication of results	see C- 82
Electoral Boundaries Readjustment Act, An Act respecting...	C- 21
Electoral Boundaries Readjustment Act, An Act respecting...	C- 83
Electoral Boundaries Readjustment Act, An Act respecting...	C- 88
Electoral Boundaries Readjustment Act, An Act respecting...	C-178
Electoral Boundaries Readjustment Act, An Act respecting...	C-223
Electoral Boundaries Readjustment Act, An Act respecting...	C-268
Electoral Boundaries Readjustment Act, An Act respecting...	C-269



	<u>BILL NO</u>
Electoral Boundaries Readjustment Act, An Act to amend...	C- 44
Electors (qualifications)	see C- 12
Emergency Gold Mining Assistance Act, An Act to amend...	C- 4
Employment Support Act	C-262
Energy, Mines and Resources, Department of...	see C-207
Environment, Department of...	see C-207
Environment Control of Canada Act	C- 49
Essex-Windsor, electoral district	see C-269
Exchequer Court	see C-172
Excise Tax Act and the Old Age Security Act, An Act to amend...	C-260
Export Development Act, An Act to amend...	C-164
Export Development Act, An Act to amend...	C-184
Exportation of the Growth and Produce of Canada, An Act concerning...	C-150
Extinction of species	see C- 99
Fair Credit Reporting Act	C-128
False alarm of fire - penalty	see C-267
Family Income Security Plan	C-264
Farm Credit Act, An Act to amend...	C- 18
Farm Credit Act, An Act to amend...	C- 43
Farm Improvement Loans Act, the Small Businesses Loans Act and the Fisheries Improvement Loans Act, An Act to amend...	C-191
Farm Products Marketing Agencies Act	C-176
Farmers' Creditors Arrangement Act, An Act to amend...	C-161
Federal Court Act	C-172
Federal Transport Commission of Inquiry Act	C- 66
Films - Canadian Film Development Corporation	see C-199
Financial Administration Act - amendment	see C-243
Financial Administration Act (Parliamentary Commissioner for Administration), An Act to amend...	C- 23
Financing of private members' public bills	see C- 9
Fisheries Act, An Act to amend...	C- 70
Fisheries Act, An Act to amend...	C-194
Fisheries Improvement Loans Act, An Act to amend...	see C-191
Fisheries Prices Support Act, An Act to amend...	C- 57
Fisheries Research Board Act, An Act to amend...	C-147
Fishing zones	see C-195
Flag Day	see C-146



	<u>BILL NO</u>
Floor Penalties, Criminal Joint Tort- feasors, and Moieties	see C- 71
Food and Drugs Act, An Act to amend...	C- 39
Food and Drugs Act, An Act to amend...	C-124
Food and Drugs Act (Labelling), An Act to amend...	C-200
Food and Drugs Act (Labelling of dates on perishable commodities), An Act to amend...	C- 55
Food, perishable, packaged - consumption date	see C-214
Foreign import surtaxes	see C-262
Foster Grandparents of Canada Act	C-254
Fraudulent advertizing	see C- 39
Freedom of conscience	see C-118
Freight assistance, Atlantic region	see C- 97
Freshwater Fish Marketing Act, An Act to amend...	C- 78
Fundy Power Authority Act	C-210
Gasoline - octane rating	see C- 26
Gold mining	see C- 4
Government House - designation as Rideau Palace	see C-276
Government Organization Act, 1969, An Act to amend...	C- 56
Government Organization Act, 1969 (Medical Research Council), An Act to amend...	C-116
Government Organization Act, 1969 (Royal Canadian Mint), An Act to amend...	C- 37
Government Organization Act, 1970	C-207
Grain Act (Canada Grain Act)	see C-175
Grain (Prairie) sale - stabilization of proceeds	see C-244
Growth and produce of Canada - exportation	see C-150
Gulf of Georgia National Underwater Park Act	C-113
Haulage of Loose Materials Safety Act	C-270
Hazardous Household Products Labelling Act	C-111
Hazardous Products Act, An Act to amend...	C- 67
Hazardous substances, sale of ...	see C- 39
High Park-Humber Valley, electoral district	see C-268
Holiday with pay, ninth general...	see C- 42
House of Commons - disturbance	see C-139
House of Commons - duration	see C-144
House of Commons - duration	see C-206
House of Commons - Quorum	see C-104
House of Commons - readjustment of representation	see C-257



	<u>BILL NO</u>
Household products - hazardous	see C-111
Household substances (poisonous) - protection of children	see C-274
Housewives under Canada Pension Plan	see C-226
Housing (company-censored)	see C- 61
Human Rights, An Act respecting ...	C- 76
Hunting and Fishing Rights of Indian Canadians, An Act respecting...	C-108
Identification of Criminals Act, An Act to amend...	C-159
Immigration Act (Mental Retardation), An Act to amend...	C-168
Immigration Appeal Board Act, An Act to amend...	C-120
Impartial investigation of transport accidents	see C- 66
Importation of consumer products	see C-180
Imports during Industrial Disputes Act	C-212
Income security	see C-264
Income Tax Act and to amend An Act to amend that Act, An Act to amend...	C-225
Income Tax Act, and to make certain provisions and alterations in the statute law related to or consequential upon the amendments to that Act, An Act to amend...	C-259
Income tax agreement - Canada and Jamaica	see C-217
Income Tax Law Amendment Act, 1971	C-275
Increased minimum hourly wage	see C- 90
Incriminating statements	see C-149
Indian Act, An Act to amend...	C-272
Indian Act (Rights of Indian woman upon marriage), An Act to amend...	C- 77
Indian Canadians - hunting and fishing rights	see C-108
Indian woman - rights upon marriage	see C- 77
Indians - aboriginal fishing rights	see C-194
Industrial disputes	see C-212
Industrial disputes - investigation	see C-209
Industrial Relations and Disputes Investigation Act, An Act to amend...	C-209
Industrial Relations and Disputes Investigation Act (Charity versus Closed-Shop Union Dues), An Act to amend...	C-138
Information - access to public business	see C-250
Inquiries Act (Publication of Reports), An Act to amend...	C-167
Instalment purchases	see C- 75







	<u>BILL NO</u>
Metric System Enquiry Act	C-100
Minerals - Yukon Territory	see C-187
Minimum hourly wage, increased	see C- 90
Minimum residence requirement	see C-213
Ministers of State	see C-207
Ministries and Ministers of State Act	see C-207
Moieties	see C- 71
Montreal-Bourassa, electoral district	see C-223
Motor Vehicle Safety Act (bumpers), An Act to amend...	C-197
Motor vehicle serial numbers	see C-201
Motor Vehicle Safety Act (Seat belts), An Act to amend...	C-198
Motor vehicles - control	see C- 33
Municipal Development and Loan Act, An Act to amend...	C-126
Municipal water and soil pollution projects	see C-162
NFB (National Film Board)	see C- 58
National Arts Centre Act, An Act to amend...	C-122
National Capital Act (National Capital Commission), An Act to amend...	C- 11
National Capital Commission	see C- 11
National Capital of Canada	see C-109
National Capital Region Planning Board, An Act to establish...	C- 53
National Capital Region Pollution Control Board, An Act to establish...	C-163
National Defence Act (Defence Research Board), An Act to amend...	C- 84
National Drug Use Research Agency	C-156
National Film Act, An Act to amend...	C- 58
National Flag of Canada in both Houses of Parliament, An Act respecting the presence of...	C- 69
National Housing Act, 1954 (Municipal Water and Soil Pollution Projects), An Act to amend...	C-162
National Library Act, An Act to amend...	C-154
National Museums Act, An Act to amend...	C- 31
National Research Council Act	see C-207
National Research Council Act, An Act to amend...	C-142
National Trade Mark and True Labelling Act (Octane rating of gasoline), An Act to amend...	C- 26
Navigable Waters Protection Act, An Act to amend...	C-105
Newfoundland Tunnel Authority, An Act to establish ...	C- 73
News Sources Protection Act	C-112



	<u>BILL NO</u>
News Sources Protection Act	C-137
Nicotine content (in cigarettes)	see C- 46
Nicotine level of cigarettes	see C-158
Noise in factories	see C-125
Northern Canada Power Commission Act, An Act to amend...	C-160
Northern Canada Power Commission Act, An Act to amend...	C-193
Notice of accidents - railways	see C- 47
Notice, written, in case of lay-off	see C-216
Obliteration of motor vehicle serial numbers	see C-201
Octane rating of gasoline	see C- 26
Official Languages Act, An Act to amend...	C- 98
Official Residences Act	C-241
Official Secrets Act, An Act to amend...	see C-252
Off-store instalment sales	see C- 22
Old Age Security Act, An Act to amend...	C-202
Old Age Security Act, An Act to amend...	see C-260
"Omnibus Bill"	see C-207
Packaging of consumer products	see C-180
Parliament Hill, electoral district	see C- 52
Parliamentary Commissioner Act	C- 59
Parliamentary commissioner for administration	see C- 23
Parliamentary Secretaries Act	see C-207
Passenger service - reduction	see C-221
Penalty for false alarm of fire	see C-267
Pension Act, An Act to amend...	C-234
Pension Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act, An Act to amend...	C-203
Pension Index	see C- 34
Pension on permanent closing (of enter- prise)	see C-227
Pensions - old age	see C-202
Perishable commodities - labelling	see C- 55
Perishable food, packaged - consumption date	see C-214
Personal income tax abatement	see C-275
Phosphate compounds	see C- 63
Pilotage Act	C-246
Piracy - air	see C-231
Plant Noise Abatement Act	C-125
Poisonous household substances - protection of children	see C-274
Political partisanship	see C-277
Pollution	see C- 2
Pollution	see C-189



	BILL NO
Pollution - air and water	see C- 94
Pollution, awareness of	see C- 25
Pollution Control Board - National Capital region	see C-163
Pollution, water and soil, municipal projects	see C-162
Port of Toronto, An Act respecting ...	C-157
Post Office Act	see C-207
Post Office Act, An Act to amend...	see C-240
Power Commission, Northern Canada	see C-193
Prairie Grain Advance Payments Act, An Act to amend...	C-239
Prairie Grain Stabilization Act	C-244
Press privilege	see C-137
Press privileges	see C-112
Preventive detention	see C- 86
Prime Minister's Residence Act, An Act to amend...	see C-241
Privacy, invasion of	see C- 38
Privacy, protection of...	see C-252
Private members' public bills - financing	see C- 9
Privilege of the Press	see C-137
Produce of Canada - exportation	see C-150
Prohibition of cigarette advertising	see C-248
Protection of Endangered Species Act	see C- 99
Protection of Privacy Act	C-252
Provision for a Ninth General Holiday with pay	see C- 42
Public documents - freedom of access	see C- 15
Public Order (Temporary Measures) Act, 1970	see C-181
Public Service Employment Act (Age Discrimination), An Act to amend...	see C- 64
Public Service Employment Act (political partisanship), An Act to amend...	C-277
Public Service Staff Relations Act, An Act to amend...	C- 72
Public Service Staff Relations Act, An Act to amend...	C-121
Public Service Superannuation Act	see C-207
Publication of reports	see C-167
Publication of straw poll results	see C-132
Publication of the result of election polls	see C- 82
Public's Rights to Freedom of Access to Public Documents and Information about Government Administration (Administrative Disclosure), An Act to better assure...	C- 15



		<u>BILL NO</u>
Public's right to information concerning public business	see	C-250
Qualifications of electors and candidates	see	C- 12
Quorum of the House of Commons	see	C-104
Railway Act (Notice of Accidents), An Act to amend...		C- 47
Railway Act (reduction in passenger service), An Act to amend...		C-221
Rainmaking Act		C- 24
Reduction in passenger service (railways)	see	C-221
Regional Development Incentives Act, An Act to amend...		C- 95
Regional Development Incentives Act, An Act to amend...		C-205
Reports, publication	see	C-167
Research Animals Protection Act		C-140
Reserve judges	see	C-173
Residence in Canada - minimum requirement	see	C-213
Residence of the Prime Minister	see	C-241
Retirement at fifty-five (Public Service)	see	C-207
Retirement of members of the Senate, An Act to make provision for the...	see	C-242
Retirement plan	see	C-263
Rideau Hall - designation as Rideau Palace	see	C-276
Rideau Palace Act		C-276
Right to Information Act		C-250
Rights of Indian woman upon marriage	see	C- 77
Royal Canadian Mint	see	C- 37
St. Luke 11;46	see	C-247
Salaries Act	see	C-207
Salaries of judges	see	C-243
Sale of consumer products	see	C-180
Saltfish Act, An Act to amend...		C- 91
Science Council of Canada Act, An Act to amend...		C- 89
Scientific Research Animals Protection Act		C- 19
Seamen - compensation	see	C-188
Seat belts	see	C-198
Senate - abolition	see	C-133
Senate and House of Commons Act (St. Luke 11;46), An Act to amend...		C-247
Senate and House of Commons Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, and An Act to make provision for the retirement of members of the Senate, An Act to amend...		C-242



		<u>BILL NO</u>
Senators - disclosure of financial interests	see	C-129
Severance pay	see	C-127
Sex discrimination	see	C-101
Sex discrimination - unemployment insurance	see	C-136
Sir John A. Macdonald Day Act		C- 8
Skagit River	see	C-130
Small Loans Act, An Act to amend...		C- 51
Small Business Loans Act, An Act to amend...	see	C-191
Small Loans Act (Advertising), An Act to amend...		C-170
Speaker of the House of Commons - Member for Parliament Hill	see	C- 52
Speaker of the House of Commons - residence	see	C-241
Statistics Act, An Act to amend...		C- 13
Statistics Act, An Act to amend...		C-155
Statutory Instruments Act		C-182
Stay of proceedings - Criminal Code amendment	see	C-266
Straw poll results, publication	see	C-132
Suicide, Attempt to commit...	see	C-110
Suicide, attempted...	see	C- 65
Suicide, attempted...	see	C-220
Superannuation	see	C-207
Supersonic aircraft, An Act respecting...		C-222
Supreme Court Act, An Act to amend...		C-117
Surplus Crown Assets Act (Crown Assets Disposal Corporation), An Act to amend...		C-114
Surrey, electoral district	see	C- 88
Surrey-White Rock, electoral district	see	C- 88
Surtaxes - Foreign imports	see	C-262
Tar content (in cigarettes)	see	C- 46
Tar content in cigarettes	see	C-158
Tax agreement - Canada and Jamaica	see	C-217
Tax Review Board Act		C-174
Taxable income - abatement of tax	see	C-275
Telecommunications, overseas	see	C-152
Telesat Canada Act, An Act to amend...		C- 79
Temporary measures (public order)	see	C-181
Territorial Sea and Fishing Zones Act, An Act to amend...		C-195
Textile and Clothing Board Act		C-215
Three weeks annual vacation after three years	see	C- 41



		<u>BILL NO</u>
Time off without loss of pay for appearance in Citizenship Court	see	C- 54
Tobacco Health Hazard Act		C- 14
Tobacco products - fraudulent advertising	see	C-124
Tobacco Restraint Act		C-115
Toronto-Lakeshore, electoral district	see	C- 21
Toronto, port	see	C-157
Tortfeasors, Criminal Joint	see	C- 71
Transport Commission of Inquiry	see	C- 66
Transportation of disabled persons	see	C-141
Trucks carrying loose materials	see	C-270
Unemployment Insurance Act, 1971		C-229
Unemployment Insurance Act (Age or Sex Discrimination), An Act to amend....		C-136
Unemployment Insurance Act (Disqualifi- cation), An Act to amend...		C-251
Union dues	see	C-138
Vagrancy	see	C- 45
Victoria Day Act (Last Monday), An Act to amend...		C- 87
Voting age for Indians - from 21 to 18	see	C-272
War Measures Act, regulations relating to	see	C-181
War Veterans Allowances Act, 1952, An Act to amend...		C-233
Water and soil pollution projects - municipal level	see	C-162
Water pollution	see	C- 94
Water Resources Management Act		C- 36
Wheat, four types of...	see	C-208
Wheat Board	see	C-208
Wheat Board	see	C-255
Wire tapping	see	C- 96
Young offenders	see	C- 68
Young Offenders Act		C-192
Yukon Minerals Act		C-187







LISTE DES DEPUTES

(PARRAINS DES BILLS)

3e SESSION, 28e PARLEMENT, 1970-72

Alexander, L.

- Bill C-162 .... Loi modifiant la Loi nationale de 1954 sur l'habitation (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols)

Allmand, W.

- Bill C- 39 .... Loi modifiant la Loi des aliments et drogues  
Bill C- 50 .... Loi modifiant le Code criminel (Ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat)  
Bill C- 72 .... Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique  
Bill C- 94 .... Loi modifiant le Code criminel (Pollution de l'air et de l'eau)  
Bill C-221 .... Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer (réduction du service-voyageurs)

Anderson, D.

- Bill C-189 .... Loi modifiant le Code criminel (Pollution)  
Bill C-195 .... Loi modifiant la Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche  
Bill C-200 .... Loi modifiant la Loi des aliments et drogues (Etiquetage)  
Bill C-247 .... Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes (Saint Luc 11,46)

Badanai, H.

- Bill C-183 .... Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté canadienne  
Bill C-245 .... Loi concernant la recherche sur le cancer

Baldwin, G.

- Bill C- 9 .... Loi modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Financement des bills d'intérêt public présentés par des députés)  
Bill C- 36 .... Loi ayant trait à la direction et à la gestion des ressources en eau du Canada  
Bill C-161 .... Loi modifiant la Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers  
Bill C-167 .... Loi modifiant la Loi sur les enquêtes (Publication des rapports)



Baldwin, G. (Suite)

Bill C-250 .... Loi concernant le droit qu'a le public à l'information relativement aux affaires publiques

Barnett, T.

Bill C- 70 .... Loi modifiant la Loi sur les pêcheries

Bill C-105 .... Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux navigables

Bill C-251 .... Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage (exclusion)

Basford, Hon. R.

Bill C-177 .... Loi concernant les associations coopératives

Bill C-180 .... Loi concernant l'emballage, l'étiquetage, la vente, l'importation et la publicité des produits préemballés et de certains autres

Bill C-256 .... Loi encourageant la concurrence, prévoyant la réglementation générale du commerce, favorisant l'honnêteté et la loyauté sur le marché, créant un Tribunal des pratiques de concurrence et le poste de commissaire, abrogeant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et modifiant en conséquence la Loi sur les banques

Bécharde, A.

Bill C- 83 .... Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales

Benson, Hon. E.

Bill C- 3 .... Loi concernant les sociétés d'investissement

Bill C-179 .... Loi concernant la "Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company"

Bill C-186 .... Loi autorisant la prestation de fonds pour faire face à certaines dépenses d'établissement du réseau des Chemins de fer Nationaux du Canada et d'Air Canada depuis le 1er janvier 1970 jusqu'au 30 juin 1971, ainsi que la garantie, par Sa Majesté, de certaines valeurs qu'émettra la Compagnie de Chemins de fer Nationaux du Canada et de certaines débentures qu'émettra Air Canada

Bill C-191 .... Loi modifiant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, la Loi sur les prêts aux petites entreprises et la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche

Bill C-217 .... Loi donnant suite à un accord tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu entre le Canada et la Jamaïque

Coates, E.

Bill C- 82 .... Loi modifiant la Loi électorale du Canada

(Publication de résultats de sondages électoraux)



Benson, Hon. E. (Suite)

- Bill C-219 .... Loi établissant la Corporation de développement du Canada
- Bill C-225 .... Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et l'une des lois modificatrices de cette loi
- Bill C-259 .... Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, effectuant certains changements et introduisant certaines dispositions dans la législation relatifs ou consécutifs aux modifications apportées à cette loi
- Bill C-260 .... Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la sécurité de la vieillesse
- Bill C-261 .... Loi modifiant le Tarif des douanes
- Bill C-275 .... Loi modifiant la législation relative à l'impôt sur le revenu

Brewin, A.

- Bill C-216 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes)
- Bill C-230 .... Loi modifiant la Loi sur le divorce
- Bill C-266 .... Loi modifiant le Code criminel (suspension des procédures)

Broadbent, E.

- Bill C-212 .... Loi concernant l'importation de marchandises produites par des corporations aux prises avec des différends industriels

Burton, J.

- Bill C-277 .... Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique (Activités politiques)

Caouette, R.

- Bill C- 85 .... Loi modifiant le Code criminel (Enlèvement)

Chappell, H.

- Bill C- 32 .... Loi modifiant le Code criminel (Avortement)
- Bill C- 40 .... Loi modifiant la Loi sur l'intérêt
- Bill C-157 .... Loi concernant le port de Toronto
- Bill C-173 .... Loi modifiant la Loi sur les juges (Juges prorogés)

Chrétien, Hon. J.

- Bill C-187 .... Loi concernant les minéraux du territoire du Yukon
- Bill C-193 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien

Coates, R.

- Bill C- 82 .... Loi modifiant la Loi électorale du Canada (Publication de résultats de sondages électoraux)



Côté, Hon. J.P.

Bill C-240 .... Loi modifiant la Loi sur les postes

Davis, Hon. J.

Bill C-224 .... Loi concernant la qualité de l'air ambiant et la lutte contre la pollution atmosphérique

Deakon, W.

Bill C-268 .... Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales

Douglas, A.

Bill C-208 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé

Drury, Hon. C.

Bill C-190 .... Loi concernant l'auditeur général du Canada

Bill C-211 .... Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1971

Bill C-235 .... Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1971

Bill C-236 .... Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1972

Bill C-241 .... Loi modifiant la Loi sur la résidence du premier ministre

Bill C-242 .... Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, la Loi sur les allocations de retraite des députés et la Loi instituant la retraite des membres du Sénat

Bill C-249 .... Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1972

Bill C-273 .... Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1972

Dubé, Hon. J.-E.

Bill C-203 .... Loi modifiant la Loi sur les pensions et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils

Bill C-232 .... Loi modifiant la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils

Bill C-233 .... Loi modifiant la Loi de 1952 sur les allocations aux anciens combattants

Bill C-234 .... Loi modifiant la Loi sur les pensions



Fairweather, R.

- Bill C-112 .... Loi ayant pour objet la protection des sources d'informations (Privilège de la presse)

Forrestall, J.

- Bill C- 64 .... Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique (Distinction injuste en matière d'âge)
- Bill C- 66 .... Loi prévoyant l'établissement d'une Commission fédérale d'enquête sur les transports (Enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport)
- Bill C-101 .... Loi modifiant la Loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)
- Bill C-136 .... Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)
- Bill C-220 .... Loi modifiant le Code criminel (Tentative de suicide)

Fortin, A.

- Bill C-196 .... Loi concernant les corporations de la Couronne (Non mandataires de Sa Majesté)
- Bill C-265 .... Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Justice (rapport annuel)

Foster, M.

- Bill C-272 .... Loi modifiant la Loi sur les Indiens

Francis, L.

- Bill C- 26 .... Loi modifiant la Loi sur la marque de commerce nationale et l'étiquetage exact (Taux d'octane de l'essence)
- Bill C- 53 .... Loi établissant un Bureau de planification de la région de la Capitale nationale
- Bill C-121 .... Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique
- Bill C-163 .... Loi établissant un Bureau de contrôle de la pollution dans la région de la Capitale nationale

Gibson, C.

- Bill C-151 .... Loi concernant la fête du Canada

Goode, T.

- Bill C- 25 .... Loi concernant la semaine nationale de la lutte contre la pollution
- Bill C- 38 .... Loi tendant à prévenir l'intrusion dans la vie privée consécutive à une mauvaise utilisation des renseignements contenus dans des ordinateurs
- Bill C- 49 .... Loi concernant le contrôle de l'environnement



Goode, T. (Suite)

- Bill C-113 .... Loi faisant de la zone du golfe de Georgie, sur la côte ouest du Canada, un parc national sous-marin
- Bill C-130 .... Loi modifiant la Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux
- Bill C-156 .... Loi concernant la recherche relative à l'usage des drogues

Greene, Hon. J.

- Bill C- 4 .... Loi modifiant la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or

Groos, D.

- Bill C-140 .... Loi prévoyant la protection des animaux vertébrés dont se servent, au cours d'expériences, d'essais ou de cours de formation scientifiques et industriels, les bénéficiaires de subventions du gouvernement du Canada, les organismes du gouvernement du Canada, et les personnes qui fabriquent des produits pharmaceutiques ou biochimiques destinés à l'un quelconque de ses organismes ou qui font des essais de ces produits

Haidasz, S.

- Bill C- 62 .... Loi visant le contrôle de la pollution de l'air
- Bill C-120 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission d'appel de l'immigration
- Bill C-146 .... Loi déclarant fête nationale la fête du drapeau canadien
- Bill C-148 .... Loi concernant la divulgation du nom des toxicomanes

Hogarth, D.

- Bill C-159 .... Loi modifiant la Loi sur l'identification des criminels

Howard, F.

- Bill C-194 .... Loi modifiant la Loi sur les pêcheries
- Bill C-199 .... Loi modifiant la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
- Bill C-209 .... Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail

Howe, W.

- Bill C-158 .... Loi ayant pour objet de contrôler la teneur en goudron et en nicotine des cigarettes



Isabelle, G.

Bill C-109 .... Loi modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Capitale nationale du Canada)

Jamieson, Hon. D.

Bill C- 2 .... Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada

Bill C-246 .... Loi concernant le pilotage

Knowles, S.

Bill C- 20 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes) (Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité)

Bill C- 41 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes) (Congé annuel de trois semaines après trois ans)

Bill C- 42 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes) (Disposition créant un neuvième jour férié légal payé)

Bill C- 52 .... Loi sur la nomination de l'Orateur de la Chambre des communes comme député de la circonscription électorale de la colline du Parlement

Bill C- 54 .... Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté canadienne (Autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté)

Bill C- 90 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes) (Augmentation du salaire horaire minimum)

Bill C-104 .... Loi modifiant les Actes de l'Amérique du Nord britannique (1867 à 1965), en ce qui a trait au quorum de la Chambre des communes

Bill C-129 .... Loi concernant la divulgation de leurs intérêts financiers par les sénateurs, les députés et certaines autres personnes

Bill C-133 .... Loi modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Abolition du Sénat)

Lambert, Hon. M.

Bill C- 44 .... Loi modifiant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales

Bill C-138 .... Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail (Dons de charité en remplacement des cotisations d'un syndicat d'atelier fermé)

Lang, Hon. O.

Bill C-238 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé

Bill C-239 .... Loi modifiant la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies



Lang, Hon. O. (Suite)

Bill C-244 .... Loi concernant la stabilisation du produit de la vente du grain des Prairies et abrogeant ou modifiant certaines lois connexes

Bill C-255 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé

Laniel, G.

Bill C-178 .... Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales

Lewis, D.

Bill C-166 .... Loi modifiant le Régime d'assistance publique du Canada

McBride, M.

Bill C-276 .... Loi concernant la désignation de Rideau Hall et de la Résidence du Gouverneur général sous le nom de "Palais Rideau"

McCleave, R.

Bill C- 30 .... Loi modifiant la Loi sur le divorce

Bill C-117 .... Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême

Macdonald, D.

Bill C- 16 .... Loi modifiant le Code criminel (Abolition de la peine corporelle)

Bill C- 55 .... Loi modifiant la Loi des aliments et drogues (Mention de la date sur l'étiquette des produits périssables)

Bill C- 56 .... Loi modifiant la Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement

Bill C- 95 .... Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional

Bill C-155 .... Loi modifiant la Loi sur la statistique

MacEachen, Hon. A.

Bill C-257 .... Loi modifiant les Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, en ce qui concerne le rajustement de la représentation à la Chambre des communes

McGrath, J.

Bill C- 67 .... Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux

Bill C-237 .... Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)



McIlraith, Hon. G.

Bill C-192 .... Loi concernant les jeunes délinquants et abrogeant l'ancienne Loi sur les jeunes délinquants

MacInnis, Mme G.

Bill C- 6 .... Loi concernant l'occupation par les femmes d'un emploi relevant de la juridiction fédérale avant et après leur accouchement

Bill C- 19 .... Loi concernant la protection et le bon traitement des animaux qui servent à la recherche scientifique

Bill C- 63 .... Loi concernant l'étiquetage des détergents et des agents détersifs contenant des composés phosphatés

Bill C- 76 .... Loi concernant les droits de l'homme

Bill C-143 .... Loi modifiant la Loi sur la formation professionnelle des adultes

Bill C-165 .... Loi modifiant le Code criminel (Avortement)

Mackasey, Hon. B.

Bill C-188 .... Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des marins marchands et modifiant une Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des marins marchands

Bill C-228 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes)

Bill C-253 .... Loi modifiant le Code canadien du travail

Macquarrie, H.

Bill C- 8 .... Loi concernant la fête de sir John A. Macdonald

Bill C- 34 .... Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (Indice de pension)

Marchand, Hon. J.

Bill C- 5 .... Loi autorisant l'attribution d'une subvention à la province de Nouvelle-Ecosse pour lui permettre d'aider la Deuterium of Canada Limited

Bill C-205 .... Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional

Marshall, J.

Bill C- 73 .... Loi créant l'Administration du tunnel de Terre-Neuve

Mather, B.

Bill C- 15 .... Loi garantissant davantage le droit du libre accès aux documents et renseignements publics relatifs à l'administration du gouvernement (Communication de renseignements administratifs)



Mather, B. (Suite)

- Bill C- 88 .... Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales
- Bill C-102 .... Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion
- Bill C-103 .... Loi modifiant le Code criminel (Cruauté envers les animaux)
- Bill C-107 .... Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (Annonces de cigarettes)
- Bill C-111 .... Loi concernant l'étiquetage des produits domestiques dangereux
- Bill C-115 .... Loi visant à restreindre l'usage du tabac
- Bill C-124 .... Loi modifiant la Loi des aliments et drogues
- Bill C-125 .... Loi relative aux bruits industriels
- Bill C-131 .... Loi réglementant l'activité des démarcheurs parlementaires
- Bill C-134 .... Loi concernant la protection des dossiers des entreprises canadiennes
- Bill C-168 .... Loi modifiant la Loi sur l'immigration (Arriération mentale)
- Bill C-197 .... Loi modifiant la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles (Pare-chocs)
- Bill C-198 .... Loi modifiant la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles (Ceintures de sécurité)
- Bill C-201 .... Loi modifiant le Code criminel (Suppression des numéros de série des véhicules à moteur)
- Bill C-214 .... Loi concernant les denrées périssables emballées
- Bill C-271 .... Loi concernant la sécurité des bateaux
- Bill C-274 .... Loi concernant la protection des enfants contre les intoxications par des substances d'usage domestique

Munro, Hon. J.

- Bill C-202 .... Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse
- Bill C-248 .... Loi concernant la promotion des ventes et la vente des cigarettes
- Bill C-264 .... Loi prévoyant le versement de prestations à l'égard des enfants

Nesbitt, W.

- Bill C- 33 .... Loi modifiant le Code criminel (Maîtrise d'un véhicule à moteur)
- Bill C-141 .... Loi concernant le taux des tarifs applicable aux invalides sur les moyens de transport fédéraux (Gratuité ou réduction des tarifs)

Nowlan, P.

- Bill C-210 .... Loi créant la Régie de l'usine marémotrice de la baie de Fundy



Olson, Hon. H.A.

- Bill C-175 .... Loi concernant les grains  
Bill C-176 .... Loi créant le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et autorisant la création d'offices nationaux de commercialisation des produits de ferme  
Bill C-185 .... Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

Orlikow, D.

- Bill C- 22 .... Loi modifiant la Loi sur les lettres de change et la Loi sur l'intérêt (Ventes à tempérament faites ailleurs que dans un magasin)  
Bill C- 51 .... Loi modifiant la Loi sur les petits prêts  
Bill C- 61 .... Loi modifiant le Code criminel (Logement fourni par la compagnie)  
Bill C- 71 .... Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions (Peines minimums, co-auteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales)  
Bill C- 86 .... Loi modifiant le Code criminel (Détenition préventive)  
Bill C- 96 .... Loi modifiant le Code criminel (Captation de messages télégraphiques, etc.)  
Bill C-149 .... Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada (Déclarations incriminantes)  
Bill C-170 .... Loi modifiant la Loi sur les petits prêts (Annonces)

Pepin, Hon. J.-L.

- Bill C-184 .... Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations  
Bill C-215 .... Loi créant la Commission du textile et du vêtement et apportant en conséquence certaines modifications à d'autres lois  
Bill C-262 .... Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues

Peters, W.

- Bill C- 24 .... Loi visant la régie, la délivrance de licences et la réglementation relatives à l'exploitation au Canada de l'outillage destiné à produire artificiellement de la pluie

Rowland, D.

- Bill C- 75 .... Loi modifiant la Loi sur les lettres de change (Achats à tempérament)  
Bill C-100 .... Loi concernant le système métrique  
Bill C-118 .... Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté canadienne (Liberté de conscience)



Peters, W. (Suite)

- Bill C-127 .... Loi modifiant le Code canadien du travail  
(Normes) (Indemnité de cessation d'emploi)
- Bill C-132 .... Loi modifiant la Loi électorale du Canada  
(Publication de résultats de votes d'essai)
- Bill C-137 .... Loi ayant pour objet la protection des sources  
d'information (Privilège de la presse)
- Bill C-144 .... Loi modifiant les Actes de l'Amérique du Nord  
britannique, 1867 à 1965 (Durée du mandat de la  
Chambre des communes)
- Bill C-150 .... Loi concernant l'exportation des denrées  
cultivées et produites au Canada

Prud'homme, M.

- Bill C-213 .... Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté cana-  
dienne (Exigence minimum de résidence)
- Bill C-267 .... Loi modifiant le Code criminel (fausse alerte—  
peine)

Ricard, T.

- Bill C-258 .... Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada  
(indication de la valeur des billets en braille)

Robinson, W.

- Bill C- 13 .... Loi modifiant la Loi sur la statistique
- Bill C- 14 .... Loi concernant le tabac considéré comme un danger  
pour la santé
- Bill C- 21 .... Loi concernant la revision des limites des circons-  
criptions électorales
- Bill C- 45 .... Loi modifiant le Code criminel (Vagabondage)
- Bill C- 46 .... Loi ayant pour objet de restreindre la teneur en  
goudron et en nicotine des cigarettes
- Bill C- 65 .... Loi modifiant le Code criminel (Tentative de  
suicide)
- Bill C-169 .... Loi modifiant la Loi sur les jeunes délinquants

Rock, R.

- Bill C- 77 .... Loi modifiant la Loi sur les Indiens (Droits des  
Indiennes lors du mariage)

Rose, M.

- Bill C-128 .... Loi concernant l'équité des rapports de crédit

Rowland, D.

- Bill C-206 .... Loi modifiant les Actes de l'Amérique du Nord  
britannique, 1867 à 1965 (Durée du mandat de la  
Chambre des communes)



Ryan, P.

Bill C-254 .... Loi concernant la création et la gestion d'un fonds d'aide mutuelle à l'intention des enfants et des personnes âgées (grands-parents adoptifs)

St. Pierre, P.

Bill C-222 .... Loi concernant les avions supersoniques

Saltsman, M.

Bill C-204 .... Loi établissant une Corporation de développement du Canada

Bill C-226 .... Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (Cotisations et prestations des ménagères)

Scott, W.

Bill C- 87 .... Loi modifiant la Loi sur le jour de Victoria (Dernier lundi)

Simpson, R.

Bill C-108 .... Loi concernant les droits de chasse et de pêche des Canadiens indiens

Skoberg, J.

Bill C- 27 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Sécurité) (Ouvriers des chantiers maritimes)

Bill C- 47 .... Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer (Rapport des accidents)

Bill C-270 .... Loi concernant la sécurité en matière de transport routier de matériaux en vrac

Southam, R.

Bill C- 28 .... Loi modifiant le Code criminel (Mauvais traitements infligés à un enfant)

Stewart, R.

Bill C- 7 .... Loi modifiant la Loi sur la Corporation commerciale canadienne

Bill C- 10 .... Loi modifiant la Loi sur le Conseil des Arts

Bill C- 11 .... Loi modifiant la Loi sur la Capitale nationale (Commission de la Capitale nationale)

Bill C- 12 .... Loi modifiant la Loi électorale du Canada (Qualités requises des électeurs et des candidats)

Bill C- 17 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé

Bill C- 18 .... Loi modifiant la Loi sur le crédit agricole

Bill C- 29 .... Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion

Bill C- 31 .... Loi modifiant la Loi sur les musées nationaux

Bill C- 35 .... Loi modifiant la Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement



Stewart, R. (Suite)

- Bill C- 37 .... Loi modifiant la Loi de 1969 sur l'organisa-  
tion du gouvernement (Monnaie royale cana-  
dienne)
- Bill C- 43 .... Loi modifiant la Loi sur le crédit agricole
- Bill C- 48 .... Loi modifiant la Loi sur la Société de dévelop-  
pement de l'industrie cinématographique cana-  
dienne
- Bill C- 57 .... Loi modifiant la Loi sur le soutien des prix  
des produits de la pêche
- Bill C- 58 .... Loi modifiant la Loi nationale sur le film
- Bill C- 60 .... Loi modifiant la Loi sur Air Canada
- Bill C- 69 .... Loi sur l'obligation de placer le drapeau  
national du Canada dans les deux Chambres du  
Parlement
- Bill C- 74 .... Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada.
- Bill C- 78 .... Loi modifiant la Loi sur la commercialisation  
du poisson d'eau douce
- Bill C- 79 .... Loi modifiant la Loi de la Télésat Canada
- Bill C- 80 .... Loi modifiant la Loi sur le Conseil économique  
du Canada
- Bill C- 81 .... Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'alimen-  
tation des animaux de ferme
- Bill C- 84 .... Loi modifiant la Loi sur la défense nationale  
(Conseil de recherches pour la défense)
- Bill C- 89 .... Loi modifiant la Loi sur le Conseil des Sciences  
du Canada
- Bill C- 91 .... Loi modifiant la Loi sur le poisson salé
- Bill C- 92 .... Loi modifiant la Loi sur la Compagnie des jeunes  
Canadiens
- Bill C- 93 .... Loi désignant le parc Major's Hill
- Bill C- 98 .... Loi modifiant la Loi sur les langues officielles
- Bill C-114 .... Loi modifiant la Loi sur les biens de surplus  
de la Couronne (Corporation des dispositions des  
biens de la Couronne)
- Bill C-116 .... Loi modifiant la Loi de 1969 sur l'organisation  
du gouvernement (Conseil de recherches médicales)
- Bill C-119 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission cana-  
dienne du lait (Comité consultatif)
- Bill C-122 .... Loi modifiant la Loi sur le Centre national des  
Arts
- Bill C-123 .... Loi modifiant la Loi sur la Société de dévelop-  
pement du Cap-Breton
- Bill C-126 .... Loi modifiant la Loi sur le développement et les  
prêts municipaux
- Bill C-139 .... Loi modifiant le Code criminel
- Bill C-142 .... Loi modifiant la Loi sur le Conseil national des  
recherches
- Bill C-145 .... Loi modifiant la Loi sur le contrôle de l'énergie  
atomique
- Bill C-147 .... Loi modifiant la Loi sur le Conseil de recherches  
sur les pêcheries



Stewart, R. (Suite)

- Bill C-152 .... Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des télécommunications transmarines
- Bill C-153 .... Loi modifiant la Loi sur les Chemins de fer nationaux du Canada
- Bill C-154 .... Loi modifiant la Loi sur la Bibliothèque nationale
- Bill C-160 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien
- Bill C-164 .... Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations

Thomas, C.

- Bill C- 97 .... Loi modifiant la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région atlantique

Thompson, R.

- Bill C- 23 .... Loi modifiant la Loi sur l'administration financière (Commission du Parlement à l'administration)
- Bill C- 59 .... Loi créant le poste de commissaire parlementaire
- Bill C-135 .... Loi prévoyant l'établissement de l'Administration de la route Alaska-Yukon (Route de l'Alaska)
- Bill C-171 .... Loi modifiant le Code criminel (enlèvement)
- Bill C-227 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes) (Pension à la fermeture définitive)
- Bill C-263 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Régime de retraite)

Trudeau, très hon. P.E.

- Bill C-207 .... Loi concernant l'organisation du gouvernement du Canada et les questions qui s'y rattachent ou en dépendent

Trudel, J.

- Bill C-223 .... Loi concernant la révision des limites des circonscriptions électorales

Turner, Hon. J.

- Bill C-172 .... Loi concernant la Cour fédérale du Canada
- Bill C-174 .... Loi instituant la Commission de révision de l'impôt et contenant certaines modifications à d'autres lois en relation avec son établissement
- Bill C-181 .... Loi prévoyant des pouvoirs d'urgence provisoires pour le maintien de l'ordre public au Canada
- Bill C-182 .... Loi prévoyant l'examen, la publication et la vérification des règlements et autres textes réglementaires
- Bill C-218 .... Loi modifiant les dispositions du Code criminel relatives à la mise en liberté des prévenus avant le procès ou pendant l'appel



Turner, Hon. J. (Suite)

Bill C-243 .... Loi modifiant la Loi sur les juges et la Loi sur l'administration financière

Bill C-252 .... Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur la responsabilité de la Couronne et la Loi sur les secrets officiels

Watson, I.

Bill C- 99 .... Loi concernant la protection des espèces menacées d'extinction

Bill C-110 .... Loi modifiant le Code criminel (Tentative de suicide)

Whelan, E.

Bill C-106 .... Loi concernant la semaine des "petites liguees"

Bill C-269 .... Loi concernant la révision des limites des circonscriptions électorales

Woolliams, E.

Bill C- 68 .... Loi modifiant le Code criminel (Jeunes contre-venants)

Bill C-231 .... Loi modifiant le Code criminel (piraterie aérienne)

Turner, Hon. J. (suite)  
 Bill C-243 .... Loi modifiant la loi sur les juges et la loi  
 sur l'administration financière  
 Bill C-252 .... Loi modifiant le Code criminel, la loi sur la  
 responsabilité de la Couronne et la loi sur  
 les secrets officiels

Watson, I.  
 Bill C-98 .... Loi concernant la protection des espèces  
 menacées d'extinction  
 Bill C-110 .... Loi modifiant le Code criminel (tentative de  
 suicide)

Whelan, E.  
 Bill C-108 .... Loi concernant la semaine des "petites ligues"  
 Bill C-269 .... Loi concernant la révision des limites des  
 circonscriptions électorales

Williams, E.  
 Bill C-68 .... Loi modifiant le Code criminel (Jeunes contre-  
 venants)  
 Bill C-231 .... Loi modifiant le Code criminel (piraterie  
 aérienne)





INDEX DES BILLS

3e SESSION, 28e PARLEMENT, 1970-72

BILL NO

Abattement du taux d'impôt sur le revenu Voir Impôt sur le revenu	
Abolition de la peine corporelle Voir Code criminel (Abolition de la peine corporelle)	
Abolition du Sénat Voir Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Abolition du Sénat)	
Absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté Voir Citoyenneté canadienne (autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté)	
Accord entre le Canada et la Jamaïque en matière d'impôt sur le revenu, Loi de 1971 sur un ...	C-217
Accusé - représentation par un avocat Voir Code criminel (ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat)	
Achats à tempérament Voir Lettres de change (achats à tempérament)	
Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, Loi modifiant l' ... (Abolition du Sénat)	C-133
Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, Loi modifiant l' ... (Capitale nationale du Canada)	C-109
Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1970 Voir Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970	
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, en ce qui a trait au quorum de la Chambre des communes Voir Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970	
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, Loi modifiant les ... (Durée du mandat de la Chambre des communes)	C-206
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, Loi modifiant les ... (Durée du mandat de la Chambre des communes) Voir Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Durée du mandat de la Chambre des communes)	



	<u>BILL NO</u>
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Bills d'intérêt public)	C- 9
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Durée du mandat de la Chambre des communes)	C-144
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Quorum de la Chambre des communes)	C-104
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1971	C-257
Actes dommageables entraînant une responsa- bilité criminelle Voir Enquêtes sur les coalitions (peines minimums, coauteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales) Voir	
Activité des démarcheurs parlementaires Voir Réglementation de l'activité des démarcheurs parlementaires	C- 60
Activités politiques Voir Emploi dans la Fonction publique (activités politiques)	
Administration de la route Alaska-Yukon, Loi sur l' ...	C-135
Administration du gouvernement (renseignements publics) Voir Documents et renseignements publics relatifs à l'administration du gouvernement (Communi- cation de renseignements administratifs)	
Administration du tunnel de Terre-Neuve, Loi créant l' ...	C- 73
Administration financière, Loi modifiant la Loi sur l' ... Voir	C-124
Juges et la Loi sur l'administration financière	C-200
Administration financière, Loi modifiant la Loi sur l' ... (Commission du Parlement à l'administration)	C- 23
Adultes - formation professionnelle Voir Formation professionnelle des adultes	
Age, distinction injuste en matière d' ... Voir Emploi dans la Fonction publique (Distinction injuste en matière d'âge)	
Age légal de vote pour les Indiens - abaisser de 21 à 18 ans Voir Indiens	
Age ou sexe - distinction Voir Loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)	



Age ou sexe - distinction injuste	Voir	
Assurance-chômage (distinction injuste - en matière d'âge ou de sexe)		
Agent de contamination de l'air	Voir	
Lutte contre la pollution atmosphérique		
Agents détersifs	Voir	
Etiquetage des détergents		
Aide à l'alimentation des animaux de ferme, Loi modifiant la Loi sur l' ...		C- 81
Aide à l'exploitation des mines d'or	Voir	
Urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or		
Air ambiant - qualité	Voir	
Lutte contre la pollution atmosphérique		
Air Canada - financement et garantie	Voir	
Chemins de fer Nationaux du Canada (Financement et garantie)		
Air Canada, Loi modifiant la Loi sur ...		C- 60
Air et eau - pollution	Voir	
Code criminel (pollution de l'air et de l'eau)		
Ajournement de l'audience - représentation de l'accusé	Voir	
Code criminel (ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat)		
Alaska-Yukon - route	Voir	
Administration de la route Alaska-Yukon		
Alimentation des animaux de ferme	Voir	
Aide à l'alimentation des animaux de ferme		
Aliments et drogues, Loi modifiant la Loi des ...		C- 39
Aliments et drogues, Loi modifiant la Loi des ...		C-124
Aliments et drogues, Loi modifiant la Loi des ... (Etiquetage)		C-200
Aliments et drogues, Loi modifiant la Loi des ... (Mention de la date sur l'étiquette des produits périssables)		C- 55
Allocations aux anciens combattants	Voir	
Loi de 1952 sur les allocations aux anciens combattants		
Allocations de guerre - civils	Voir	
Pensions et allocations de guerre pour les civils		
Allocations de guerre pour les civils	Voir	
Pensions (et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils)		
Allocations de retraite des députés	Voir	
Sénat et la Chambre des communes		
Allocations du coût en capital	Voir	
Impôt sur le revenu et l'une des lois modificatrices de cette loi		



Amélioration des cours d'eau internationaux	
Voir	
Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux	
Améliorations agricoles	Voir
Prêts destinés aux améliorations agricoles	
Anciens combattants - Allocations	Voir
Loi de 1952 sur les allocations aux anciens combattants	
Animaux	Voir
Protection des espèces menacées d'extinction	
Animaux, cruauté envers les ...	Voir
Code criminel (cruauté envers les animaux)	
Animaux de ferme	Voir
Aide à l'alimentation des animaux de ferme	
Animaux servant à la recherche	Voir
Protection des animaux servant à la recherche	
Animaux servant à la recherche scientifique	
Voir	
Protection des animaux servant à la recherche scientifique	
Annonces	Voir
Petits prêts (annonces)	
Annonces de cigarettes à la télévision	Voir
Radiodiffusion (annonces de cigarettes)	
Annonces publicitaires - programmes destinés aux enfants	Voir
Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)	
Appareils ménagers mécaniques	Voir
Aliments et drogues	
Argent pour les dépenses du service public	
Voir	
Crédits	
Arrangements entre cultivateurs et créanciers, Loi modifiant la Loi sur les ...	C-161
Arriération mentale	Voir
Immigration (arriération mentale)	
Assistance publique du Canada	Voir
Régime d'assistance publique du Canada	
Associations coopératives du Canada, Loi sur les ...	C-177
Assurance-chômage, Loi modifiant la Loi sur l' ... (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)	C-136
Assurance-chômage, Loi modifiant la Loi sur l' ... (exclusion)	C-251
Assurance-récolte, Loi modifiant la Loi sur l' ...	C-185



Atteintes à la vie privée	Voir	
Protection de la vie privée		
Auditeur général, Loi sur l' ...		C-190
Augmentation du salaire horaire minimum		
Voir		
Code canadien du travail (Normes) (augmentation du salaire horaire minimum)		
Automobiliste	Voir	
Code criminel (Maîtrise d'un véhicule à moteur)		
Autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté	Voir	
Citoyenneté canadienne (autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté)		
Avions supersoniques, Loi concernant les ...		C-222
Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité	Voir	
Code canadien du travail (Normes) (Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité)		
Avortement	Voir	
Code criminel (Avortement)		
Baie de Fundy - régie de l'usine marémotrice		
Voir		
Régie de l'usine marémotrice de la baie de Fundy		
Banque du Canada, Loi modifiant la Loi sur la ...		C- 74
Banque du Canada, Loi modifiant la Loi sur la ... (indication de la valeur des billets en braille)		C-258
Banques, Loi modifiant la Loi sur les ...		
Voir		
Concurrence		
Bateaux, sécurité des ...	Voir	
Loi canadienne sur la sécurité des bateaux		
Baux de pêche	Voir	
Pêcheries		
Beauharnois-Salaberry - circonscription électorale		
Voir		
Révision des limites des circonscriptions électorales		
Bibliothèque nationale, Loi modifiant la Loi sur la ...		C-154
Biens de surplus de la Couronne, Loi modifiant la Loi sur les ... (Corporation des dispositions des biens de la Couronne)		C-114
"Bill omnibus"	Voir	
Organisation du gouvernement		



- Billets de banque - indication de la valeur  
en braille Voir  
Banque du Canada (indication de la valeur  
des billets en braille)
- Bills d'intérêt public Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1970 (Bills d'intérêt public)
- Blé, Commission canadienne du ... Voir  
Commission canadienne du blé
- Bonaventure-Iles-de-la-Madeleine - circons-  
cription électorale Voir  
Révision des limites des circonscriptions  
électorales
- Braille Voir  
Banque du Canada (indication de la valeur  
des billets en braille)
- Bruits industriels Voir  
Réduction des bruits industriels
- "Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company",  
Loi concernant la ... C-179
- Bureau de contrôle de la pollution dans la  
région de la Capitale nationale, Loi établis-  
sant un ... C-163
- Bureau de planification de la région de la  
Capitale nationale, Loi établissant un ... C- 53
- Bureau fédéral de la statistique Voir  
Statistique
- Canada, fête du ... Voir  
Fête du Canada
- Canada-Jamaïque - accord en matière d'impôt  
sur le revenu Voir  
Accord entre le Canada et la Jamaïque en  
matière d'impôt sur le revenu
- Canadiens indiens - droits de chasse et de pêche  
Voir  
Droits de chasse et de pêche des Canadiens  
indiens
- Cancer (La Fondation canadienne du cancer) Voir  
(La) Fondation canadienne du cancer
- Candidats Voir  
Loi électorale du Canada (Qualités requises  
des électeurs et des candidats)
- Cap-Breton - Société de développement Voir  
Société de développement du Cap-Breton
- Capitale nationale Voir  
Bureau de planification de la région de la  
Capitale nationale
- Capitale nationale - contrôle de la pollution  
Voir  
Bureau de contrôle de la pollution dans la  
région de la Capitale nationale



Capitale nationale du Canada	Voir	
Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Capitale nationale du Canada)		
Capitale nationale, Loi modifiant la Loi sur la ... (Commission de la Capitale nationale)		C- 11
Captation de messages télégraphiques ou téléphoniques	Voir	
Code criminel (Captation de messages télégraphiques, etc.)		
Cautionnement, réforme du ...	Voir	
Réforme du cautionnement		
Ceintures de sécurité - véhicules automobiles		
Voir		
Sécurité des véhicules automobiles (Ceintures de sécurité)		C- 47
Centre national des Arts, Loi modifiant la Loi sur le ...		C-771
Cessation d'emploi - indemnité	Voir	C-122
Code canadien du travail (Normes) (Indemnité de cessation d'emploi)		C-153
Chambre des communes - M. l'Orateur	Voir	C-186
Nomination de l'Orateur de la Chambre des communes comme député de la colline du Parlement		C-243
Chambre des communes - manifestations	Voir	
Code criminel		
Chambre des communes - quorum	Voir	
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970, en ce qui a trait au quorum de la Chambre des communes		
Chambre des communes - rajustement de la représentation	Voir	
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1971		
Chambre des communes, durée du mandat de la ...	Voir	
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965 (Durée du mandat de la Chambre des communes)		
Chambre des communes, durée du mandat de la ...	Voir	
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Durée du mandat de la Chambre des communes)		C-183
Chambre des communes, Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la ...	Voir	
Sénat et la Chambre des communes		
Chantiers maritimes	Voir	C- 54
Code canadien du travail (Sécurité) (ouvriers de chantiers maritimes)		



Charité, dons de ... - remplacement des cotisations d'un syndicat d'atelier fermé	Voir	
Relations industrielles et les enquêtes visant les différends du travail (Dons de charité en remplacement des cotisations d'un syndicat d'atelier fermé)		
Chasse et pêche - droits des Canadiens indiens	Voir	
Droits de chasse et de pêche des Canadiens indiens		
Chef de l'opposition - résidence	Voir	
Résidences officielles		
Chemins de fer, Loi modifiant la Loi sur les ... (Rapport des accidents)		C- 47
Chemins de fer, Loi modifiant la Loi sur les ... (réduction du service-voyageurs)		C-221
Chemins de fer nationaux du Canada, Loi modifiant la Loi sur les ...		C-153
Chemins de fer nationaux du Canada (Financement et garantie), Loi de 1970 sur les ...		C-186
Cigarette, Loi sur la ...		C-248
Cigarettes - Annonces à la télévision	Voir	
Radiodiffusion (Annonces de cigarettes)		
Cigarettes - teneur en goudron et en nicotine	Voir	
Teneur en goudron et en nicotine des cigarettes		
Cigarettes - teneur en poison	Voir	
Contrôle de la teneur en poison des cigarettes		
Cigarettes (danger pour la santé)	Voir	
Tabac considéré comme un danger pour la santé		
Cinéma	Voir	
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne		
Cinématographie	Voir	
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne		
Circonscriptions électorales	Voir	
Révision des limites des circonscriptions électorales		
Citoyenneté canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ...		C-183
Citoyenneté canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ... (Autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté)		C- 54

TABLE

	Charité, dons de ... - remplacement des collaborateurs d'un syndicat d'atelier fermé Voir
	Relations industrielles et les employés visant les différends de travail (Dons de Charité en remplacement des colla- borateurs d'un syndicat d'atelier fermé)
	Chasse et pêche - droits des Canadiens indiens Voir
	Droits de chasse et de pêche des Cana- diens indiens
	Chef de l'opposition - résidence Voir
	Résidences officielles
C-47	Chemins de fer, loi modifiant la loi sur les ... (Rapport des accidents)
C-121	Chemins de fer, loi modifiant la loi sur les ... (réduction du service-voysageurs)
C-122	Chemins de fer nationaux du Canada; loi modifiant la loi sur les ...
C-186	Chemins de fer nationaux du Canada (Finance- ment et garanties), loi de 1970 sur les ...
C-248	Cigarettes, loi sur les ...
	Cigarettes - Annonces à la télévision Voir
	Radiodiffusion (Annonces de cigarettes)
	Cigarettes - teneur en goudron et en nicotine Voir
	Teneur en goudron et en nicotine des cigarettes
	Cigarettes - teneur en poison Voir
	Contrôle de la teneur en poison des cigarettes
	Cigarettes (danger pour la santé) Voir
	Tabac considéré comme un danger pour la santé
	Cinéma Voir
	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
	Cinématographie Voir
	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
	Circoscriptions électorales Voir
	Régulation des limites des circoscriptions électorales
C-183	Citoyenneté canadienne, loi modifiant la loi sur la ...
	Citoyenneté canadienne, loi modifiant la loi sur la ... (Autorisation d'absence sans perte de nationalité pour coopération devant le tribunal de la citoyenneté)
C-24	

Citoyenneté canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ... (Exigence minimum de résidence)	C-213
Citoyenneté canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ... (Liberté de conscience)	C-118
Civils - Allocations de guerre Voir Pensions et allocations de guerre pour les civils	C- 72
Civils, allocations de guerre pour les ... Voir Pensions (et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils)	C-165 C- 96
Coauteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle Voir Enquêtes sur les coalitions (Peines minimums, coauteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales)	C-103 C- 86 C- 85
Code canadien des droits de l'homme	C- 76
Code canadien du travail, Loi modifiant le ...	C-253
Code canadien du travail, Loi modifiant le ... (Régime de retraite)	C-263
Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant le ...	C-228
Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant le ... (Augmentation du salaire horaire minimum)	C- 90
Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant le ... (Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité)	C- 28 C- 20
Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant le ... (Congé annuel de trois semaines après trois ans)	C- 41
Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant le ... (Disposition créant un neuvième jour férié légal payé)	C- 34 C- 42
Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant le ... (fin de l'emploi)	C-216
Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant le ... (Indemnité de cessation d'emploi)	C-127
Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant le ... (Pension à la fermeture définitive)	C-227
Code canadien du travail (Sécurité), Loi modifiant le ... (Ouvriers de chantiers maritimes)	C- 27
Code criminel - réforme du cautionnement Voir Réforme du cautionnement	C-110
Code criminel, Loi modifiant le ...	C-139
Code criminel, Loi modifiant le ... (Abolition de la peine corporelle)	C- 16



Code criminel, Loi modifiant le ... (Ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat)	C- 50
Code criminel, Loi modifiant le ... (Avortement)	C- 32
Code criminel, Loi modifiant le ... (Avortement)	C-165
Code criminel, Loi modifiant le ... (Capture de messages télégraphiques, etc.)	C- 96
Code criminel, Loi modifiant le ... (Cruauté envers les animaux)	C-103
Code criminel, Loi modifiant le ... (Détenion préventive)	C- 86
Code criminel, Loi modifiant le ... (Enlèvement)	C- 85
Code criminel, Loi modifiant le ... (enlèvement)	C-171
Code criminel, Loi modifiant le ... (fausse alerte—peine)	C-267
Code criminel, Loi modifiant le ... (Jeunes contrevenants)	C- 68
Code criminel, Loi modifiant le ... (Logement fourni par la compagnie)	C- 61
Code criminel, Loi modifiant le ... (Maîtrise d'un véhicule à moteur)	C- 33
Code criminel, Loi modifiant le ... (Mauvais traitements infligés à un enfant)	C- 28
Code criminel, Loi modifiant le ... (piraterie aérienne)	C-231
Code criminel, Loi modifiant le ... (Pollution)	C-189
Code criminel, Loi modifiant le ... (Pollution de l'air et de l'eau)	C- 94
Code criminel, Loi modifiant le ... (protection de la vie privée) Voir Protection de la vie privée	
Code criminel, Loi modifiant le ... (Suppression des numéros de série des véhicules à moteur)	C-201
Code criminel, Loi modifiant le ... (suspension des procédures)	C-266
Code criminel, Loi modifiant le ... (Tentative de suicide)	C- 65
Code criminel, Loi modifiant le ... (Tentative de suicide)	C-110
Code criminel, Loi modifiant le ... (Tentative de suicide)	C-220
Code criminel, Loi modifiant le ... (Vagabondage)	C- 45



Comité consultatif (Commission canadienne du blé) Voir	
Commission canadienne du blé	
Comité consultatif de la Commission canadienne du lait Voir	
Commission canadienne du lait (Comité consultatif)	
Commercialisation des produits de ferme Voir	
Offices de commercialisation des produits de ferme	
Commercialisation du poisson d'eau douce, Loi modifiant la Loi sur la ...	C- 78
Commissaire parlementaire, Loi sur le ...	C- 59
Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto, Loi sur les ...	C-157
Commission canadienne du blé, Loi modifiant la Loi sur la ...	C- 17
Commission canadienne du blé, Loi modifiant la Loi sur la ...	C-208
Commission canadienne du blé, Loi modifiant la Loi sur la ...	C-238
Commission canadienne du blé, Loi modifiant la Loi sur la ...	C-255
Commission canadienne du lait, Loi modifiant la Loi sur la ... (Comité consultatif)	C-119
Commission d'appel de l'immigration, Loi modifiant la Loi sur la ...	C-120
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi modifiant la Loi sur la ...	C-160
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi modifiant la Loi sur la ...	C-193
Commission de délimitation des circonscriptions électorales, recommandations faites par - Voir	
Revision des limites des circonscriptions électorales	
Commission de la Capitale nationale Voir	
Capitale nationale (Commission de la Capitale nationale)	
Commission de révision de l'impôt, Loi sur la ...	C-174
Commission des droits de l'homme Voir	
Code canadien des droits de l'homme	
Commission du Parlement à l'administration Voir	
Administration financière (Commission du Parlement à l'administration)	
Commission du textile et du vêtement, Loi sur la ...	C-215
Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi sur la ... (Enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport)	C- 66



BILL NO

Compagnie des jeunes canadiens, Loi modifiant la Loi sur la ...	C- 92
Compagnies cinématographiques Voir Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	
Comparution devant le tribunal de la citoyenneté (sans perte de salaire) Voir Citoyenneté canadienne (Autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté)	
Composés phosphatés Voir Etiquetage des détergents	
Concurrence, Loi sur la ...	C-256
Congé annuel Voir Code canadien du travail (Normes) (Congé annuel de trois semaines après trois ans)	
Congé de maternité, Loi sur le ...	C- 6
Conseil de recherches médicales Voir Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement (Conseil de recherches médicales)	
Conseil de recherches pour la défense Voir Défense nationale (Conseil de recherches pour la défense)	
Conseil de recherches sur les pêcheries, Loi modifiant la Loi sur le ...	C-147
Conseil des Arts, Loi modifiant la Loi sur le ...	C- 10
Conseil des Sciences du Canada, Loi modifiant la Loi sur le ...	C- 89
Conseil économique du Canada, Loi modifiant la Loi sur le ...	C- 80
Conseil national de recherches, Loi modifiant la Loi sur le ...	C-142
Conseil national de recherches, Loi sur le ... Voir Organisation du gouvernement	
Consommateur - rapports de crédit Voir Equité des rapports de crédit	
Consommation des denrées périssables emballées Voir Date-limite de consommation des denrées périssables emballées	
Consommation, produits de ... Voir Emballage et l'étiquetage des produits de consommation	
Contamination de l'air Voir Lutte contre la pollution atmosphérique	
Contrôle de la pollution dans la région de la Capitale nationale Voir Bureau de contrôle de la pollution dans la région de la Capitale nationale	



	<u>BILL NO</u>
Contrôle de la pollution de l'air, Loi sur le ...	C- 62
Contrôle de la teneur en poison des cigarettes, Loi sur le ...	C-158
Contrôle de l'énergie atomique, Loi modifiant la Loi sur le ...	C-145
Contrôle de l'environnement, Loi sur le	C- 49
Coopératives Voir	
Associations coopératives du Canada	
Corporation commerciale canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ...	C- 7
Corporation de développement du Canada, Loi sur la ...	C-204
Corporation de développement du Canada, Loi sur la ...	C-219
Corporation des dispositions des biens de la Couronne Voir	
Biens de surplus de la Couronne (Corporation des dispositions des biens de la Couronne)	
Corporations Voir	
Sociétés d'investissement	
Corporations - abattement du taux d'impôt sur le revenu Voir	
Impôt sur le revenu	
Corporations de la Couronne, Loi concernant les ... (Non mandataires de Sa Majesté)	C-196
Cotisations d'un syndicat d'atelier fermé Voir	
Relations industrielles et les enquêtes visant les différends du travail (Dons de charité en remplacement des cotisations d'un syndicat d'atelier fermé)	
Cotisations et prestations des ménagères Voir	
Régime de pensions du Canada (Cotisations et prestations des ménagères)	
Cour fédérale, Loi sur la ...	C-172
Cour suprême, Loi modifiant la Loi sur la ...	C-117
Couronne, Corporations de la ... Voir	
Corporations de la Couronne (Non mandataires de Sa Majesté)	
Couronne, disposition des biens de surplus de la ... Voir	
Biens de surplus de la Couronne (Corporation des dispositions des biens de la Couronne)	
Cours d'eau internationaux Voir	
Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux	
"Coût de l'emprunt" Voir	
Petits prêts	



Créanciers - arrangements avec cultivateurs	
Voir	
Arrangements entre cultivateurs et créanciers	
Crédit agricole, Loi modifiant la Loi sur le ...	C- 18
Crédit agricole, Loi modifiant la Loi sur le ...	C- 43
Crédit, rapports de	Voir
Equité des rapports de crédit	
Crédits, Loi no 1 de 1971 portant affectation de ...	C-235
Crédits, Loi no 2 de 1971 portant affectation de ...	C-236
Crédits, Loi no 3 de 1971 portant affectation de ...	C-249
Crédits, Loi no 4 de 1970 portant affectation de ...	C-211
Crédits, Loi no 4 de 1971 portant affectation de ...	C-273
Criminels - identification	Voir
Identification des criminels	
Cruauté envers les animaux	Voir
Code criminel (Cruauté envers les animaux)	
Cultivateurs - arrangements avec créanciers	
Voir	
Arrangements entre cultivateurs et créanciers	
Date-limite de consommation des denrées périssables emballées, Loi sur la ...	C-214
Date sur l'étiquette de produits périssables	
Voir	
Aliments et drogues (Mention de la date sur l'étiquette des produits périssables)	
Déclarations incriminantes	Voir
Preuve au Canada (Déclarations incriminantes)	
Défense nationale, Loi modifiant la Loi sur la ... (Conseil de recherches pour la défense)	C- 84
Délinquants	Voir
Jeunes délinquants	
Démarcheurs parlementaires	Voir
Réglementation de l'activité des démarcheurs parlementaires	
Denrées cultivées et produites au Canada	Voir
Exportation des denrées cultivées et produites au Canada	
Denrées périssables emballées - date-limite de consommation	Voir
Date-limite de consommation des denrées périssables emballées	



Départements et Ministres d'Etat, Loi sur les ... Voir	
Organisation du gouvernement	
Dépenses du service public Voir	
Crédits	
Député de la colline du Parlement Voir	
Nomination de l'Orateur de la Chambre des communes comme député de la colline du Parlement	
Député réclamant des frais pour consultation avec un particulier Voir	
Sénat et la Chambre des communes (Saint-Luc 11,46)	
Députés - allocations de retraite Voir	
Sénat et la Chambre des communes	
Députés - divulgation de leurs intérêts financiers Voir	
Divulgation des intérêts	
Députés, Financement des bills d'intérêt public présentés par des ... Voir	
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Bills d'intérêt public)	
Dernier lundi du mois de mai Voir	
Jour de Victoria (Dernier lundi)	
Détection de la pollution atmosphérique Voir	
Lutte contre la pollution atmosphérique	C- 30
Détention préventive Voir	C-230
Code criminel (Détention préventive)	C-129
Détergents Voir	
Etiquetage des détergents	C-148
Détersifs Voir	
Aliments et drogues	
Deuterium of Canada, Loi d'aide à la ...	C- 5
Développement du Canada, Loi sur la corporation de ... Voir	C- 15
Corporation de développement du Canada	
Développement et les prêts municipaux, Loi modifiant la Loi sur le ...	C-126
Développement régional Voir	
Subventions au développement régional	
Différends du travail Voir	C- 38
Relations industrielles et les enquêtes visant les différends du travail	
Différends industriels, importations pendant une période de ... Voir	
Importations en période de différends industriels	



- Disposition créant un neuvième jour férié  
légal payé Voir  
Code canadien du travail (Normes)  
(Disposition créant un neuvième jour  
ferié légal payé)
- Disposition des biens de la Couronne Voir  
Biens de surplus de la Couronne (Corpo-  
ration des dispositions des biens de la  
Couronne)
- Dissolution du Parlement - abolition du  
pouvoir du Premier ministre Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1965 (Durée du mandat de la  
Chambre des communes)
- Distinction en matière d'âge ou de sexe  
Voir  
Loi canadienne sur les justes méthodes  
d'emploi (Distinction injuste en  
matière d'âge ou de sexe)
- Distinction injuste en matière d'âge Voir  
Emploi dans la Fonction publique  
(Distinction injuste en matière d'âge)
- Distinction injuste en matière d'âge ou de  
sexe Voir  
Assurance-chômage (Distinction injuste en  
matière d'âge ou de sexe)
- Divorce, Loi modifiant la Loi sur le ... C- 30  
Divorce, Loi modifiant la Loi sur le ... C-230  
Divulgarion des intérêts, Loi sur la ... C-129  
Divulgarion du nom des toxicomanes, Loi  
concernant la ... C-148
- Documents et renseignements publics relatifs  
à l'administration du gouvernement,  
Loi garantissant davantage le droit du  
libre accès aux ... (Communication de  
renseignements administratifs) C- 15
- "Dominion" Voir  
Fête du Canada
- "Dominion" Voir  
Statistique
- Données afférentes à la vie privée, Loi sur  
les ... C- 38
- Dons de charité en remplacement des cotisations  
d'un syndicat d'atelier fermé Voir  
Relations industrielles et les enquêtes  
visant les différends du travail (Dons de  
charité en remplacement des cotisations  
d'un syndicat d'atelier fermé)



- Dossiers des entreprises canadiennes Voir  
Protection des dossiers des entreprises  
canadiennes
- Douanes Voir  
Tarif des douanes
- Double imposition en matière d'impôt sur le  
revenu - Canada-Jamaïque Voir  
Accord entre le Canada et la Jamaïque  
en matière d'impôt sur le revenu
- Drapeau canadien Voir  
Fête du drapeau canadien
- Drapeau national du Canada dans les deux  
Chambres du Parlement, Loi sur l'obligation  
de placer le ... C- 69
- Drogues, étiquetage de nouvelles ... Voir  
Aliments et drogues (Étiquetage) C-277
- Drogues - recherche sur l'usage des ...  
Voir  
Office national de recherche sur l'usage  
des drogues C- 64
- Droit à l'information, Loi sur le ... C-250
- Droit de prestations sous la Loi sur l'assu-  
rance-chômage Voir  
Assurance-chômage (exclusion)
- Droits de chasse et de pêche des Canadiens  
indiens, Loi concernant les ... C-108
- Droits de l'homme Voir  
Code canadien des droits de l'homme
- Droits des Indiennes lors du mariage Voir  
Indiens (Droits des Indiennes lors du  
mariage)
- Durée du mandat de la Chambre des communes  
Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1965 (Durée du mandat de la  
Chambre des communes)
- Durée du mandat de la Chambre des communes  
Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1970 (Durée du mandat de la  
Chambre des communes)
- Eau, ressources en ... Voir  
Gestion des ressources en eau
- Eaux navigables Voir  
Protection des eaux navigables
- Electeurs Voir  
Loi électorale du Canada (Qualités  
requisés des électeurs et des candidats)



- Emballage de protection des substances  
toxiques Voir  
Loi du Canada sur l'emballage de  
protection des substances toxiques
- Emballage et l'étiquetage des produits  
de consommation, Loi sur l' ... C-180
- Emploi Voir  
Loi canadienne sur les justes méthodes  
d'emploi
- Emploi, fin de l' ... - préavis de six mois  
Voir  
Code canadien du travail (Normes)
- Emploi, indemnité de cessation d' ... Voir  
Code canadien du travail (Normes)  
(Indemnité de cessation d'emploi)
- Emploi dans la Fonction publique, Loi modifiant  
la Loi sur l' ... (activités politiques) C-277
- Emploi dans la Fonction publique, Loi modifiant  
la Loi sur l' ... (Distinction injuste en  
matière d'âge) C-167  
C- 64
- Employé - renvoi ou mise en disponibilité  
(indemnité) Voir  
Code canadien du travail (Normes) (Avis  
et indemnité aux employés en cas de  
renvoi ou de mise en disponibilité)
- Employé de la Fonction publique - activités  
politiques Voir C- 71  
Emploi dans la Fonction publique  
(activités politiques)
- "Employés désignés" de la Fonction publique  
Voir  
Relations de travail dans la Fonction  
publique
- Employés devant le syndicalisme - droits  
individuels Voir  
Relations industrielles et sur les  
enquêtes visant les différends du travail
- Emprunt Voir  
Petits prêts
- Energie atomique Voir C-128  
Contrôle de l'énergie atomique
- Energie, des Mines et des Ressources, Minis-  
tère de l' ... Voir  
Organisation du gouvernement
- Energie du Nord canadien Voir  
Commission d'énergie du Nord canadien
- Enfant, mauvais traitements infligés à un ...  
Voir  
Code criminel (Mauvais traitements infligés  
à un enfant)



- Enfants - intoxication par des substances  
d'usage domestique Voir  
Loi du Canada sur l'emballage de  
protection des substances toxiques C-63
- Enfants, programmes destinés aux ... - an-  
nonces publicitaires Voir  
Radiodiffusion (annonces publicitaires  
au cours de programmes destinés aux  
enfants)
- Enfants, versement de prestations à l'égard  
des ... Voir C-111  
Régime de revenu familial garanti
- Enlèvement Voir  
Code criminel (enlèvement)
- Enquête sur les transports Voir C-100  
Commission fédérale d'enquête sur les  
transports
- Enquêtes, Loi modifiant la Loi sur les ...  
(Publication des rapports) C-167
- Enquêtes sur les coalitions, Loi sur les ... -  
abrogation Voir  
Concurrence
- Enquêtes sur les coalitions, Loi modifiant la  
Loi relative aux ... (Peines minimums,  
coauteurs d'actes dommageables entraînant  
une responsabilité criminelle, et parts  
égales) C- 71
- Enquêtes visant les différends du travail, Loi  
sur les ... Voir  
Relations industrielles et les enquêtes  
visant les différends du travail
- Entreprises canadiennes - protection des  
dossiers Voir  
Protection des dossiers des entreprises  
canadiennes C-150
- Environnement Voir  
Contrôle de l'environnement
- Environnement, ministère de l' ... Voir  
Organisation du gouvernement
- Équité des rapports de crédit, Loi sur l' ... C-128
- Espèces menacées d'extinction Voir  
Protection des espèces menacées  
d'extinction
- Essence - taux d'octane Voir  
Marque de commerce nationale et l'étiquet-  
tage exact (Taux d'octane de l'essence)
- Essex-Windsor - circonscription électorale  
Voir  
Révision des limites des circonscriptions  
électorales



BILL NO

Etiquetage de nouvelles drogues	Voir	
Aliments et drogues (Etiquetage)		
Etiquetage des détergents, Loi sur l' ...		C- 63
Etiquetage des produits de consommation		
Voir		
Emballage et l'étiquetage des produits de consommation		
Etiquetage des produits domestiques dangereux, Loi sur l' ...		C-111
Etiquetage exact (taux d'octane de l'essence)		
Voir		
Marque de commerce nationale et l'étiquetage exact (taux d'octane de l'essence)		
Etude du système métrique, Loi sur l' ...		C-100
Etudes économiques et sociales de zones spéciales	Voir	
Organisation du gouvernement		
Examen des règlements	Voir	
Textes réglementaires		
Exclusion du droit de prestations sous la Loi sur l'assurance-chômage	Voir	
Assurance-chômage (exclusion)		
Exigence minimum de résidence	Voir	
Citoyenneté canadienne (Exigence minimum de résidence)		
Expansion des exportations, Loi modifiant la Loi sur l' ...		C-164
Expansion des exportations, Loi modifiant la Loi sur l' ...		C-184
Exploitation des mines d'or	Voir	
Urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or		
Exportation des denrées cultivées et produites au Canada, Loi concernant l' ...		C-150
Exportations, expansion des ...	Voir	
Expansion des exportations		
FLQ (Front de Libération du Québec)	Voir	
Ordre public (Mesures provisoires)		
Famille - versement de prestations à l'égard des enfants	Voir	
Régime de revenu familial garanti		
Fausse alerte - peine	Voir	
Code criminel (fausse alerte—peine)		
Ferme, produits de ...	Voir	
Offices de commercialisation des produits de ferme		
Fermeture définitive d'une entreprise - pension d'un employé	Voir	
Code canadien du travail (Normes) (Pension à la fermeture définitive)		



Fête de Sir John A. Macdonald	Voir	
Macdonald		
Fête du Canada, Loi sur la ...		C-151
Fête du drapeau canadien, Loi sur la ...		C-146
Film	Voir	
Loi nationale sur le film		
Films canadiens	Voir	
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne		
Fin de l'emploi	Voir	
Code canadien du travail (Normes)		
Financement des bills d'intérêt public présentés par des députés	Voir	
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Bills d'intérêt public)		
Financement et garantie - chemins de fer et Air Canada	Voir	
Chemins de fer Nationaux du Canada (Financement et garantie)		
Fonction publique	Voir	
Emploi dans la Fonction publique (activités politiques)		
Fonction publique	Voir	
Emploi dans la Fonction publique (Distinction injuste en matière d'âge)		
Fonction publique	Voir	
Relations de travail dans la Fonction publique		
Fonction publique, relations de travail dans la ...	Voir	
Relations de travail dans la Fonction publique		
(La) Fondation canadienne du cancer		C-245
Fonds d'aide mutuelle	Voir	
Loi canadienne sur les grands-parents adoptifs		
Formation professionnelle des adultes, Loi sur la ...		C-143
Fouet, peine du ...	Voir	
Code criminel (Abolition de la peine corporelle)		
Front de Libération du Québec (FLQ)	Voir	
Ordre public (Mesures provisoires)		
Fundy, baie de ... - Régie de l'usine marémotrice	Voir	
Régie de l'usine marémotrice de la baie de Fundy		
Georgie, golfe de - parc national sous-marin		
Voir		
Parc national sous-marin du golfe de Georgie		



Gestion des ressources en eau, Loi sur la ...	
Golfe de Georgie - parc national sous-marin	
Voir	
Parc national sous-marin du golfe de Georgie	
Goudron	Voir
Teneur en goudron et en nicotine des cigarettes	C-275
Grain des Prairies - paiements anticipés	
Voir	
Paiements anticipés pour le grain des Prairies	C-259
Grain des Prairies - stabilisation du produit de la vente	Voir
Stabilisation concernant le grain des Prairies	C-225
Grains du Canada, Loi sur les ...	C-175
Grands-parents adoptifs	Voir
Loi canadienne sur les grands-parents adoptifs	C-188
Gratuité des tarifs de transport pour les invalides	Voir
Transport des invalides	
Habitation, Loi modifiant la Loi nationale de 1954 sur l' ... (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols)	
Voir	
Loi nationale de 1954 sur l'habitation (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols)	
High Park-Humber Valley - circonscription électorale	Voir
Révision des limites des circonscriptions électorales	
Identification des criminels, Loi modifiant la Loi sur l' ...	C-159
Immigration - Commission d'appel	Voir
Commission d'appel de l'immigration	C-272
Immigration, Loi modifiant la Loi sur l' ... (Arriération mentale)	C-168
Importation des produits de consommation	
Voir	
Emballage et l'étiquetage des produits de consommation	
Importations en période de différends industriels, Loi sur les ...	C-212
Imposition double en matière d'impôt sur le revenu - Canada-Jamaïque	Voir
Accord entre le Canada et la Jamaïque en matière d'impôt sur le revenu	



Impôt - Révision	Voir	
Commission de révision de l'impôt		
Impôt sur le revenu	Voir	
Accord entre le Canada et la Jamaïque en matière d'impôt sur le revenu		
Impôt sur le revenu, Loi de 1971 modifiant la Loi de l' ...		C-275
Impôt sur le revenu, effectuant certains changements et introduisant certaines dispositions dans la législation relatifs ou consécutifs aux modifications apportées à cette loi, Loi modifiant la Loi de l' ...		C-259
Impôt sur le revenu et l'une des lois modifi- catrices de cette loi, Loi modifiant la Loi de l' ...		C-225
Indemnisation des marins marchands, Loi modifiant la Loi sur l' ... (et modifiant une Loi modifiant la Loi sur l'indemnisa- tion des marins marchands)		C-188
Indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité	Voir	
Code canadien du travail (Normes) (Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité)		
Indemnité de cessation d'emploi	Voir	
Code canadien du travail (Normes) (Indemnité de cessation d'emploi)		
Indication de la valeur des billets en braille		
Voir		
Banque du Canada (indication de la valeur des billets en braille)		
Indice de pension	Voir	
Régime de pensions du Canada (Indice de pension)		
Indiens - droits de chasse et de pêche	Voir	
Droits de chasse et de pêche des Canadiens indiens		
Indiens, Loi modifiant la Loi sur les ...		C-272
Indiens, Loi modifiant la Loi sur les ... (Droits des Indiennes lors du mariage)		C- 77
Industrie canadienne - effets néfastes d'une imposition de surtaxes étrangères à l'importation	Voir	
Soutien de l'emploi		
Industrie cinématographique canadienne	Voir	
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne		
Information, sources d' ...	Voir	
Protection des sources d'information		



Information relativement aux affaires publiques - droit d'accès du public	Voir	
Droit à l'information		
Interdiction de la vente de cigarettes	Voir	
Cigarette		
Intérêt	Voir	
Lettres de change et la Loi sur l'intérêt (Ventes à tempérament faites ailleurs que dans un magasin)		
Intérêt, Loi modifiant la Loi sur l' ...		C- 40
Invalides, transport des ...	Voir	
Transport des invalides		
Jamaïque	Voir	
Accord entre le Canada et la Jamaïque en matière d'impôt sur le revenu		
Jeunes canadiens, compagnie des	Voir	
Compagnie des jeunes canadiens		
Jeunes contrevenants	Voir	
Code criminel (Jeunes contrevenants)		
Jeunes délinquants, Loi modifiant la Loi sur les ...		C-169
Jeunes délinquants, Loi sur les ...		C-192
Jour de Victoria, Loi modifiant la Loi sur le ... (Dernier lundi)		C- 87
Juges de la Cour suprême	Voir	
Cour suprême		
Juges, Loi modifiant la Loi sur les ... (Juges prorogés)		C-173
Juges et la Loi sur l'administration financière, Loi modifiant la Loi sur les ...		C-243
Justes méthodes d'emploi	Voir	
Loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi		
Justice, Ministère de la ... (rapport annuel)		
Voir		
Ministère de la Justice (rapport annuel)		
Lait, Commission canadienne du	Voir	
Commission canadienne du lait		
Lakeshore - circonscription électorale	Voir	
Révision des limites des circonscriptions électorales		
Langues officielles, Loi modifiant la Loi sur les ...		C- 98
Lettres de change, Loi modifiant la Loi sur les ... (Achats à tempérament)		C- 75
Lettres de change et la Loi sur l'intérêt, Loi modifiant la Loi sur les ... (Ventes à tempérament faites ailleurs que dans un magasin)		C- 22



Liberté de conscience	Voir	
Citoyenneté canadienne (Liberté de conscience)		
Libre accès aux documents et renseignements publics	Voir	
Documents et renseignements publics relatifs à l'administration du gouvernement (Communication de renseignements administratifs)		
Limites des circonscriptions électorales	Voir	
Révision des limites des circonscriptions électorales		
Logement fourni par la compagnie	Voir	
Code criminel (Logement fourni par la compagnie)		
Loi canadienne sur la sécurité des bateaux		C-271
Loi canadienne sur les grands-parents adoptifs		C-254
Loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi, Loi modifiant la ... (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)		C-101
Loi de 1952 sur les allocations aux anciens combattants, Loi modifiant la ...		C-233
Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement, Loi modifiant la ... (Conseil de recherches médicales)		C-116
Loi du Canada sur l'emballage de protection des substances toxiques		C-274
Loi électorale du Canada, Loi modifiant la ... (publication de résultats de sondages électoraux)		C- 82
Loi électorale du Canada, Loi modifiant la ... (Publication de résultats de votes d'essai)		C-132
Loi électorale du Canada, Loi modifiant la ... (Qualités requises des électeurs et des candidats)		C- 12
Loi nationale de 1954 sur l'habitation, Loi modifiant la ... (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols)		C-162
Loi nationale sur le film, Loi modifiant la ...		C- 58
Loi no 1 de 1971 portant affectation de crédits	Voir	
Crédits		
Loi no 2 de 1971 portant affectation de crédits	Voir	
Crédits		
Loi no 3 de 1971 portant affectation de crédits	Voir	
Crédits		



Loi no 4 de 1970 portant affectation de crédits Voir Crédits	
Loi no 4 de 1971 portant affectation de crédits Voir Crédits	
Loi restreignant l'usage du tabac	C-115
Lutte contre la pollution Voir Semaine nationale de la lutte contre la pollution	
Lutte contre la pollution atmosphérique, Loi sur la ...	C-224
Macdonald, Sir John A., Loi sur la fête de ...	C- 8
Maîtrise d'un véhicule à moteur Voir Code criminel (Maîtrise d'un véhicule à moteur)	
Major's Hill - parc Voir Parc Major's Hill	
Mandat de la Chambre des communes - durée Voir Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965 (Durée du mandat de la Chambre des communes)	C-195
Mandat de la Chambre des communes - durée Voir Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Durée du mandat de la Chambre des communes)	
Mandataires de Sa Majesté, Corporations de la Couronne non ... Voir Corporations de la Couronne (Non manda- taires de Sa Majesté)	C-187
Manifestations à la Chambre des communes Voir Code criminel	
Marchandises dans la région atlantique, transport Voir Subventions au transport des marchandises dans la région atlantique	
Mariage, droits des Indiennes lors du ... Voir Indiens (Droits des Indiennes lors du mariage)	
Marine marchande du Canada, Loi modifiant la Loi sur la ...	C- 2
Marins marchands - indemnisation Voir Indemnisation des marins marchands	C-253
Marque de commerce nationale et l'étiquetage exact (Taux d'octane de l'essence), Loi modifiant la Loi sur la ...	C- 26



- Matériaux en vrac, transport routier de ...  
Voir  
Sécurité en matière de transport routier  
de matériaux en vrac
- Maternité Voir  
Congé de maternité
- Mauvais traitements infligés à un enfant  
Voir  
Code criminel (Mauvais traitements infligés  
à un enfant)
- Membres du Sénat - retraite Voir  
Sénat et la Chambre des communes
- Ménagères sous le Régime de pensions du Canada  
Voir  
Régime de pensions du Canada (Cotisations  
et prestations des ménagères)
- Mention de la date sur l'étiquette des produits  
périssables Voir  
Aliments et drogues (Mention de la date sur  
l'étiquette des produits périssables)
- Mer territoriale et les zones de pêche, Loi  
modifiant la Loi sur la ... C-195
- Messages télégraphiques ou téléphoniques -  
captation de ... Voir  
Code criminel (Captation des messages  
télégraphiques, etc.)
- Mesures provisoires Voir  
Ordre public (mesures provisoires)
- Méthodes d'emploi Voir  
Loi canadienne sur les justes méthodes  
d'emploi
- Minéraux du Yukon, Loi sur les ... C-187
- Mines - ressources non renouvelables Voir  
Organisation du gouvernement
- Mines d'or Voir  
Urgence sur l'aide à l'exploitation des mines  
d'or
- Ministère de l'Energie, des Mines et des  
Ressources Voir  
Organisation du gouvernement
- Ministère de l'environnement, Loi sur le ...  
Voir  
Organisation du gouvernement
- Ministère de la Justice, Loi modifiant la Loi  
sur le ... (rapport annuel) C-265
- Ministre des Postes Voir  
Organisation du gouvernement
- Ministres d'Etat Voir  
Organisation du gouvernement



Mise en disponibilité d'un employé - indemnité	Voir	
Code canadien du travail (Normes) (Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité)		
Monnaie royale canadienne	Voir	
Organisation du gouvernement (Monnaie royale canadienne)		
Monopole	Voir	
Enquêtes sur les coalitions (Peines minimums, coauteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales)		
Montréal-Bourassa - circonscription électorale	Voir	
Révision des limites des circonscriptions électorales		
Municipalités - projets contre la pollution des eaux et des sols	Voir	
Loi nationale de 1954 sur l'habitation (projets municipaux sur la pollution des eaux et des sols)		
Musées nationaux, Loi modifiant la Loi sur les ...		C- 31
Neuvième jour férié légal payé	Voir	
Code canadien du travail (Normes) (Disposition créant un neuvième jour férié légal payé)		
Nicotine	Voir	
Teneur en goudron et en nicotine des cigarettes		
Nom des toxicomanes - divulgation	Voir	
Divulgation du nom des toxicomanes		
Nomination de L'Orateur de la Chambre des communes comme député de la colline du Parlement, Loi sur la ...		C- 52
Nord canadien - Commission d'énergie du	Voir	
Commission d'énergie du Nord canadien		
Normes	Voir	
Code canadien du travail (Normes)		
Numéros de série - véhicules à moteur	Voir	
Code criminel (Suppression des numéros de série des véhicules à moteur)		
Octane	Voir	
Marque de commerce nationale et l'étiquetage exact (Taux d'octane de l'essence)		
Office national de recherche sur l'usage des drogues		C-156



	<u>BILL NO</u>
Offices de commercialisation des produits de ferme, Loi sur les ...	C-176
Orateur Voir	
Nomination de l'Orateur de la Chambre des communes comme député de la colline du Parlement	
Orateur de la Chambre des communes - résidence Voir	
Résidences officielles	
Ordre public, Loi de 1970 concernant l' ... (mesures provisoires)	C-181
Organisation du gouvernement (Conseil de recherches médicales) Voir	
Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement (Conseil de recherches médicales)	
Organisation du gouvernement, Loi modifiant la Loi de 1969 sur l' ... (Monnaie royale canadienne)	C- 37
Organisation du gouvernement, Loi de 1970 sur l' ...	C-207
Organisation du gouvernement, Loi modifiant la Loi de 1969 sur l' ...	C- 56
Outillage destiné à la pluie artificielle Voir	
Pluie produite artificiellement	
Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux, Loi modifiant la Loi sur les ...	C-130
Ouvriers des chantiers maritimes Voir	
Code canadien du travail (sécurité) (Ouvriers de chantiers maritimes)	
Palements anticipés pour le grain des Prairies, Loi modifiant la Loi sur les ...	C-239
Palais Rideau, Loi concernant le ...	C-276
Parc Major's Hill, Loi désignant le ...	C- 93
Parc national sous-marin du golfe de Georgie, Loi sur le ...	C-113
Pare-chocs Voir	
Sécurité des véhicules automobiles (Pare-chocs)	
Particulier - abattement du taux d'impôt sur le revenu Voir	
Impôt sur le revenu	
Pêche Voir	
Soutien des prix des produits de la pêche	
Pêche - droits des Canadiens indiens Voir	
Droits de chasse et de pêche des Canadiens indiens	
Pêcheries Voir	
Conseil de recherches sur les pêcheries	



	<u>BILL NO</u>
Pêcheries, Loi modifiant la Loi sur les ...	C- 70
Pêcheries, Loi modifiant la Loi sur les ...	C-194
Peine corporelle    Voir	
Code criminel (Abolition de la peine corporelle)	
Peine pour fausse alerte    Voir	
Code criminel (fausse alerte—peine)	
Peines minimums    Voir	
Enquêtes sur les coalitions (Peines minimums, coauteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales)	
Peintures    Voir	
Aliments et drogues	
Pension à la fermeture définitive d'une entreprise    Voir	
Code canadien du travail (Normes) (Pension à la fermeture définitive)	
Pension du service public, Loi sur la ...	
Voir	
Organisation du gouvernement	
Pensions du Canada (Indice de pension)    Voir	
Régime de pensions du Canada (Indice de pension)	
Pensions, Loi modifiant la Loi sur les....	C-234
Pensions, Loi modifiant la Loi sur les ... (et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils)	C-203
Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi modifiant la Loi sur les ...	C-232
Période de différends industriels    Voir	
Importations en période de différends industriels	
Permis de pêche    Voir	
Pêcheries	
Permis pour l'exploitation de pêcheries	C-240
Voir	
Pêcheries	
"Petites ligues"    Voir	
Semaine des "petites ligues"	
Petits prêts, Loi modifiant la Loi sur les ...	C- 51
Petits prêts, Loi modifiant la Loi sur les ... (Annonces)	C-170
Pilotage, Loi sur le ...	C-246
Piraterie aérienne    Voir	
Code criminel (piraterie aérienne)	
Plateau continental    Voir	
Mer territoriale et les zones de pêche	
Pluie produite artificiellement, Loi sur la ...	C- 24
Poison des cigarettes    Voir	
Contrôle de la teneur en poison des cigarettes	



- Poisson d'eau douce Voir
- Commercialisation du poisson d'eau douce
- Poisson salé, Loi modifiant la Loi sur le ... C- 91
- Pollution Voir
- Semaine nationale de la lutte contre la pollution
- Pollution, contrôle de la ... Voir
- Bureau de contrôle de la pollution dans la région de la Capitale nationale
- Pollution (des eaux et de l'air) Voir
- Marine marchande du Canada
- Pollution (des eaux interprovinciales et de la mer) Voir
- Code criminel (Pollution)
- Pollution atmosphérique, lutte contre la ... Voir
- Lutte contre la pollution atmosphérique
- Pollution de l'air Voir
- Contrôle de la pollution de l'air
- Pollution de l'air, de l'eau et de la terre Voir
- Contrôle de l'environnement
- Pollution de l'air et de l'eau Voir
- Code criminel (Pollution de l'air et de l'eau)
- Pollution des eaux et des sols - projets municipaux Voir
- Loi nationale de 1954 sur l'habitation (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols) C-191
- Port de Toronto, Loi concernant le ... Voir
- Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto C-189
- Poste de commissaire parlementaire Voir
- Commissaire parlementaire
- Postes, Loi modifiant la Loi sur les ... Voir C-240
- Postes, Loi sur les ... Voir
- Organisation du gouvernement
- Postes de détection de la pollution atmosphérique Voir
- Lutte contre la pollution atmosphérique
- Postes de réception de télévision en couleurs Voir
- Produits dangereux
- Pouvoirs d'urgence provisoires pour le maintien de l'ordre public au Canada Voir
- Ordre public (mesures provisoires)
- Premier ministre - résidence Voir
- Résidences officielles



Presse, privilège de la ...	Voir	
Protection des sources d'information		
Prestations - exclusion de bénéfiques	Voir	
Assurance-chômage (exclusion)		
Prestations à l'égard des enfants	Voir	
Régime de revenu familial garanti		
Prestations de fonds - Chemins de fer		
Nationaux du Canada	Voir	
Chemins de fer Nationaux du Canada		
(Financement et garantie)		
Prestations et cotisations des ménagères		
Voir		
Régime de pensions du Canada (Cotisations		
et prestations des ménagères)		
Prêts aidant aux opérations de pêche, Loi sur		
les ...	Voir	
Prêts destinés aux améliorations agricoles		
Prêts aux petites entreprises, Loi sur les ...		
Voir		
Prêts destinés aux améliorations agricoles		
Prêts destinés aux améliorations agricoles, la		
Loi sur les prêts aux petites entreprises		
et la Loi sur les prêts aidant aux		
opérations de pêche, Loi modifiant la Loi		
sur les ...		C-191
Prêts municipaux	Voir	
Développement et les prêts municipaux		
Preuve au Canada, Loi modifiant la Loi sur la ...		
(Déclarations incriminantes)		C-149
Prévenu, droits du ...	Voir	
Preuve au Canada (Déclarations incrimi-		
nantes)		
Privilège de la presse	Voir	
Protection des sources d'informations		
Procédures d'appel pour l'immigration	Voir	
Commission d'appel de l'immigration		
Produits dangereux, Loi modifiant la Loi sur		
les ...		C- 67
Produits de consommation	Voir	
Emballage et l'étiquetage des produits		
de consommation		
Produits de ferme	Voir	
Offices de commercialisation des produits		
de ferme		
Produits de la pêche	Voir	
Soutien des prix des produits de la pêche		
Produits de nettoyage	Voir	
Aliments et drogues		
Produits domestiques dangereux	Voir	
Etiquetage des produits domestiques		
dangereux		



Produits du tabac	Voir	
Aliments et drogues	Voir	
Produits périssables	Voir	
Aliments et drogues	Voir	
Produits préemballés	Voir	
Emballage et l'étiquetage des produits de consommation		
Programmes destinés aux enfants - annonces publicitaires	Voir	
Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)		
Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols	Voir	
Loi nationale de 1954 sur l'habitation (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols)		
Promotion des ventes de la cigarette - interdiction	Voir	
Cigarette		
Propagande électorale à la télévision	Voir	
Radiodiffusion		
Prorogation des juges	Voir	
Juges (Juges prorogés)		
Protection de la vie privée, Loi sur la ...		C-252
Protection des animaux servant à la recherche, Loi sur la ...		C-140
Protection des animaux servant à la recherche scientifique, Loi sur la ...		C- 19
Protection des dossiers des entreprises canadiennes, Loi sur la ...		C-134
Protection des eaux navigables, Loi modifiant la Loi sur la ...		C-105
Protection des enfants contre les intoxications	Voir	
Loi du Canada sur l'emballage de protection des substances toxiques		
Protection des espèces menacées d'extinction, Loi sur la ...		C- 99
Protection des sources d'informations, Loi sur la ...		C-112
Protection des sources d'information, Loi sur la ...		C-137
Publication de résultats de sondages électoraux	Voir	
Loi électorale du Canada (Publication de résultats de sondages électoraux)		
Publication de résultats de votes d'essai	Voir	
Loi électorale du Canada (Publication de résultats de votes d'essai)		



Publication des rapports	Voir	
Enquêtes (Publication des rapports)		
Publication des règlements	Voir	
Textes réglementaires		
Publicité des produits préemballés et de certains autres	Voir	
Emballage et l'étiquetage des produits de consommation		
Qualité de l'air ambiant	Voir	
Lutte contre la pollution atmosphérique		
Qualités requises des électeurs et des candidats	Voir	
Loi électorale du Canada (Qualités requises des électeurs et des candidats)		
85 décibels - limite tolérable de bruits industriels	Voir	
Réduction des bruits industriels		
Quorum de la Chambre des communes	Voir	
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Quorum de la Chambre des communes)		
Radiodiffusion, Loi modifiant la Loi sur la ...		C- 29
Radiodiffusion, Loi modifiant la Loi sur la ...		C-102
Radiodiffusion, Loi modifiant la Loi sur la ... (Annonces de cigarettes)		C-107
Radiodiffusion, Loi modifiant la Loi sur la ... (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)		C-237
Rajustement de la représentation à la Chambre des communes	Voir	
Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1971		
Rapport annuel du Ministère de la Justice	Voir	
Ministère de la Justice (rapport annuel)		
Rapport des accidents de chemins de fer	Voir	
Chemins de fer (rapport des accidents)		
Rapports, publication des ...	Voir	
Enquêtes (publication des rapports)		
Rapports de crédit	Voir	
Équité des rapports de crédit		
Recherche, animaux servant à la ...	Voir	
Protection des animaux servant à la recherche		
Recherche relative à l'usage des drogues, Loi concernant la ...	Voir	
Office national de recherche sur l'usage des drogues		
Recherche scientifique - bon traitement des animaux	Voir	
Animaux servant à la recherche scientifique		



Recherche sur le cancer	Voir	
(La) Fondation canadienne du cancer		
Recherches, Conseil national de ...	Voir	
Organisation du gouvernement		
Recherches, Conseil national des ...	Voir	
Conseil national des recherches		
Recherches médicales	Voir	
Loi de 1969 sur l'organisation du gouver- nement (recherches médicales)		
Recherches sur les pêcheries	Voir	
Conseil de recherches sur les pêcheries		
Récolte - assurance	Voir	
Assurance-récolte		
Recommandations faites par une Commission de délimitation des circonscriptions électorales	Voir	
Révision des limites des circonscriptions électorales		
Réduction des bruits industriels, Loi sur la ...		C-125
Réduction des tarifs de transport pour les invalides	Voir	
Transport des invalides		
Réduction du service-voyageurs	Voir	
Chemins de fer (réduction du service- voyageurs)		
Réforme du cautionnement, Loi sur la ...		C-218
Régie de l'usine marémotrice de la baie de Fundy, Loi sur la ...		C-210
Régime d'assistance publique du Canada, Loi modifiant le ...		C-166
Régime de pensions du Canada, Loi modifiant le ... (Cotisations et prestations des ménagères)		C-226
Régime de pensions du Canada, Loi modifiant le ... (Indice de pension)		C- 34
Régime de retraite	Voir	
Code canadien du travail (Régime de retraite)		
Régime de revenu familial garanti		C-264
Région atlantique - transport de marchandises		
Voir		
Subventions au transport des marchandises dans la région atlantique		
Région de la Capitale nationale	Voir	
Bureau de planification de la région de la Capitale nationale		
Région de la Capitale nationale - contrôle de la pollution	Voir	
Bureau de contrôle de la pollution dans la région de la Capitale nationale		



	<u>BILL NO</u>
Réglementation de l'activité des démarcheurs parlementaires, Loi sur la ...	C-131
Règlements Voir Textes réglementaires	
Relations de travail dans la Fonction publique, Loi modifiant la Loi sur les ...	C- 72
Relations de travail dans la Fonction publique, Loi modifiant la Loi sur les ...	C-121
Relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail, Loi modifiant la Loi sur les ...	C-209
Relations industrielles et les enquêtes visant les différends du travail, Loi modifiant la Loi sur les ... (Dons de charité en rempla- cement des cotisations d'un syndicat d'ate- lier fermé)	C-138
Relevés techniques Voir Organisation du gouvernement	
Renseignements publics Voir Documents et renseignements publics relatifs à l'administration du gouvernement (Communi- cation de renseignements administratifs)	
Renvoi d'un employé - indemnité Voir Code canadien du travail (Normes) (Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité)	
Représentation à la Chambre des communes - rajus- tement Voir Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1971	C- 21 C-223
Résidence au Canada Voir Citoyenneté canadienne (Exigence minimum de résidence)	C-259
Résidence de l'orateur de la Chambre des communes Voir Résidences officielles	C- 83 C- 88
Résidence du chef de l'opposition Voir Résidences officielles	C-178
Résidence du Gouverneur général - désignation sous le nom de "Palais Rideau" Voir Palais Rideau	C-258
Résidence du premier ministre Voir Résidences officielles	C- 44
Résidences officielles, Loi sur les ...	C-241
Responsabilité criminelle Voir Enquêtes sur les coalitions (Peines minimums, coauteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales)	
Responsabilité de la Couronne, Loi modifiant la Loi sur la ... Voir Protection de la vie privée	



Ressources en eau	Voir	
Gestion des ressources en eau		
Ressources et Relevés techniques, Loi sur les ...	Voir	
Organisation du gouvernement		
Ressources non renouvelables	Voir	
Organisation du gouvernement		
Ressources primaires - exportation	Voir	
Exportation des denrées cultivées et produites au Canada		
Résultats de sondages électoraux - publication	Voir	
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages électoraux)		
Résultats de votes d'essai	Voir	
Loi électorale du Canada (Publication de résultats de votes d'essai)		
Retraite, régime de ...	Voir	
Code canadien du travail (Régime de retraite)		
Retraite des députés - allocations	Voir	
Sénat et la Chambre des communes		
Revenu familial garanti	Voir	
Régime de revenu familial garanti		
Révision de l'impôt	Voir	
Commission de révision de l'impôt		
Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la ...		C- 21
Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la ...		C-223
Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la ...		C-269
Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la Loi sur la ...		C- 83
Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la Loi sur la ...		C- 88
Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la Loi sur la ...		C-178
Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la Loi sur la ...		C-268
Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi modifiant la Loi sur la ...		C- 44
Rideau Hall	Voir	
Palais Rideau		
Route Alaska-Yukon	Voir	
Administration de la route Alaska-Yukon		
Saint Luc 11,46	Voir	
Sénat et la Chambre des communes (Saint Luc 11,46)		
Salaire horaire minimum	Voir	
Code canadien du travail (Normes) (Augmentation du salaire horaire minimum)		



Savons	Voir	
Aliments et drogues		
Sciences	Voir	
Conseil des Sciences du Canada		
Seattle City Light Company	Voir	
Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux		
Secrets officiels, Loi modifiant la Loi sur les ...	Voir	
Protection de la vie privée		
Secrétaires parlementaires, Loi sur les ...		
Voir		
Organisation du gouvernement		
Sécurité	Voir	
Code canadien du travail (Sécurité)		
Sécurité de la vieillesse, Loi modifiant la Loi sur la ...		C-202
Sécurité de la vieillesse, Loi modifiant la Loi sur la ...	Voir	
Taxe d'accise et la Loi sur la sécurité de la vieillesse		
Sécurité des bateaux	Voir	
Loi canadienne sur la sécurité des bateaux		
Sécurité des véhicules automobiles, Loi modifiant la Loi sur la ... (Ceintures de sécurité)		C-198
Sécurité des véhicules automobiles, Loi modifiant la Loi sur la ... (Pare-chocs)		C-197
Sécurité en matière de transport routier de matériaux en vrac, Loi sur la ...		C-270
Semaine des "petites ligues", Loi sur la ...		C-106
Semaine nationale de la lutte contre la pollution, Loi sur la ...		C- 25
Sénat, abolition du ...	Voir	
Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Abolition du Sénat)		
Sénat et la Chambre des communes, Loi modifiant la Loi sur le ... (Saint Luc 11,46)		C-247
Sénat et la Chambre des communes, la Loi sur les allocations de retraite des députés et la Loi instituant la retraite des membres du Sénat, Loi modifiant la Loi sur le ...		C-242
Sénateurs - divulgation de leurs intérêts financiers	Voir	
Divulgation des intérêts		
Service public - pension	Voir	
Organisation du gouvernement		
Service-voyageurs, réduction du ...	Voir	
Chemins de fer (réduction du service- voyageurs)		



Services d'assistance judiciaire	Voir	
Code criminel (Ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat)		
Sexe	Voir	
Assurance-chômage (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)		
Sexe - distinction injuste	Voir	
Loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)		
Société canadienne des télécommunications transmarines, Loi modifiant la Loi sur la ...		C-152
Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi modifiant la Loi sur la ...		C- 35
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ...		C- 48
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ...		C-199
Société de développement du Cap-Breton, Loi modifiant la Loi sur la ...		C-123
Sociétés d'investissement, Loi sur les ...		C- 3
Sondages électoraux, publication des résultats des ...	Voir	
Loi électorale du Canada (Publication de résultats des sondages électoraux)		
Sources d'information	Voir	
Protection des sources d'information		
Soutien de l'emploi, Loi de ...		C-262
Soutien des prix des produits de la pêche, Loi modifiant la Loi sur le ...		C- 57
Stabilisation concernant le grain des Prairies, Loi de ...		C-244
Statistique, Loi modifiant la Loi sur la ...		C- 13
Statistique, Loi modifiant la Loi sur la ...		C-155
Subsides pour les dépenses du service public	Voir	
Crédits		
Substances dangereuses	Voir	
Aliments et drogues		
Substances toxiques, protection des enfants contre les ...	Voir	
Loi du Canada sur l'emballage de protection des substances toxiques		
Subventions au développement régional, Loi modifiant la Loi sur les ...		C- 95
Subventions au développement régional, Loi modifiant la Loi sur les ...		C-205



Subventions au transport des marchandises dans la région atlantique, Loi modifiant la Loi sur les ...	C- 97
Suicide, tentative de ... Voir Code criminel (tentative de suicide)	
Suppression des numéros de série - véhicules à moteur Voir Code criminel (Suppression des numéros de série des véhicules à moteur)	
Surrey-White Rock - circonscription électorale Voir Révision des limites des circonscriptions électorales	
Surtaxes étrangères à l'importation - effets néfastes pour l'industrie canadienne Voir Soutien de l'emploi	
Suspension des procédures Voir Code criminel (suspension des procédures)	
Syndicat d'atelier fermé - cotisations Voir Relations industrielles et les enquêtes visant les différends du travail (Dons de charité en remplacement des cotisations d'un syndicat d'atelier fermé)	
Système métrique Voir Etude du système métrique	
Tabac Voir Loi restreignant l'usage du tabac	
Tabac de cigarettes - interdiction de la promotion des ventes Voir Cigarette	
Tabac, produits du ... Voir Aliments et drogues	
Tabac considéré comme un danger pour la santé, Loi concernant le ...	C- 14
Tarif des douanes, Loi modifiant le ...	C-261
Tarifs de transport pour les invalides Voir Transport des invalides	
Taux d'impôt sur le revenu - abattement Voir Impôt sur le revenu	
Taux d'intérêt de base Voir Intérêt	
Taux d'octane de l'essence Voir Marque de commerce nationale et l'étiquetage exact (Taux d'octane de l'essence)	
Taux des tarifs applicable aux invalides sur les moyens de transports fédéraux Voir Transport des invalides	
Taxe américaine sur les importations - effet néfaste sur l'industrie canadienne Voir Soutien de l'emploi	



	<u>BILL NO</u>
Taxe d'accise et la Loi sur la sécurité de la vieillesse, Loi modifiant la Loi sur la ...	C-260
Teintures et couleurs      Voir Aliments et drogues	
Télécommunications transmarines      Voir Société canadienne des télécommunications transmarines	
Télésat Canada, Loi modifiant la Loi de la ...	C- 79
Téléviseurs en couleurs      Voir Produits dangereux	
Teneur en goudron et en nicotine des cigarettes, Loi sur la ...	C- 46
Teneur en poison des cigarettes      Voir Contrôle de la teneur en poison des cigarettes	
Tentative de suicide      Voir Code criminel (Tentative de suicide)	
Territoire du Yukon - minéraux      Voir Minéraux du Yukon	
Textes réglementaires, Loi sur les ...	C-182
Textile et vêtement, Commission du ... Voir Commission du textile et du vêtement	
Tissus et étoffes      Voir Aliments et drogues	
Toronto, port de ...      Voir Commissaire du havre de la communauté urbaine de Toronto	
Toronto-Lakeshore - circonscription électorale      Voir Révision des limites des circonscriptions électorales	
Toxicomanes      Voir Divulgateion du nom des toxicomanes	
Traitements, Loi sur les ...      Voir Organisation du gouvernement	
Traitements des juges      Voir Juges et la Loi sur l'administration financière	
Transport des invalides, Loi sur le ...	C-141
Transport des marchandises dans la région atlantique      Voir Subventions au transport des marchandises dans la région atlantique	
Transport routier de matériaux en vrac Voir Sécurité en matière de transport routier de matériaux en vrac	
Transports      Voir Commission fédérale d'enquête sur les transports	



- Tribunal de la citoyenneté Voir  
Citoyenneté canadienne (Autorisation  
d'absence sans perte de salaire pour  
comparution devant le tribunal de la  
citoyenneté)
- Tribunal des pratiques de concurrence  
Voir  
Concurrence
- Trois semaines après trois ans - congé  
annuel Voir  
Code canadien du travail (Normes)  
(Congé annuel de trois semaines après  
trois ans)
- Tunnel de Terre-Neuve Voir  
Administration du tunnel de Terre-Neuve
- Urgence sur l'aide à l'exploitation des mines  
d'or, Loi modifiant la Loi d' ...
- Usage des drogues, recherche sur l' ...  
Voir  
Office national de recherche sur l'usage  
des drogues
- Usage du tabac Voir  
Loi restreignant l'usage du tabac
- Usager de tabac Voir  
Tabac considéré comme un danger pour la  
santé
- Usine marémotrice de la baie de Fundy Voir  
Régie de l'usine marémotrice de la baie  
de Fundy
- Vagabondage Voir  
Code criminel (vagabondage)
- Valeur des billets en braille Voir  
Banque du Canada (indication de la valeur  
des billets en braille)
- Variétés de blé Voir  
Commission canadienne du blé
- Véhicule à moteur Voir  
Code criminel (Maîtrise d'un véhicule à  
moteur)
- Véhicules à moteur - suppression des numéros  
de série Voir  
Code criminel (Suppression des numéros de  
série des véhicules à moteur)
- Véhicules automobiles - Pare-chocs Voir  
Sécurité des véhicules automobiles  
(Pare-chocs)
- Vente des cigarettes - interdiction Voir  
Cigarette
- Vente des produits de consommation Voir  
Emballage et l'étiquetage des produits  
de consommation



- Ventes à tempérament    Voir  
Lettres de change et la Loi sur l'intérêt  
(Ventes à tempérament faites ailleurs que  
dans un magasin)
- Vérification des règlements    Voir  
Textes réglementaires
- Versement de prestations à l'égard des  
enfants    Voir  
Régime de revenu familial garanti
- Vêtement    Voir  
Commission du textile et du vêtement
- Victoria    Voir  
Jour de Victoria
- Vie privée - données afférentes.    Voir  
Données afférentes à la vie privée
- Vie privée, protection de la ...    Voir  
Protection de la vie privée
- Vieillesse, Loi modifiant la Loi sur la  
sécurité de la ...    Voir  
Sécurité de la vieillesse
- Vote pour les Indiens - âge légal abaissé de  
21 ans à 18 ans    Voir  
Indiens
- Votes d'essai - publication de résultats  
Voir  
Loi électorale du Canada (Publication  
de résultats de votes d'essai)
- Vrac, matériaux en ...    Voir  
Sécurité en matière de transport routier  
de matériaux en vrac
- Yukon, minéraux du ...    Voir  
Minéraux du Yukon
- Zones de pêche    Voir  
Mer territoriale et les zones de pêche









